

Argentina Austral



En el campo de las margaritas, Nahuel Huapi

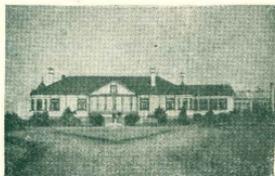
(Foto I. Vallmitjana)

Cabaña "MARIA BEHETY"

De CARLOS MENENDEZ BEHETY e Hijos

Río Grande

Tierra del Fuego



Casa Administración de la Estancia "María Behety"

Venta permanente de ovejas y carneros Corriedale
de pedigree y puros por cruce

Administración: Av. R. Sáenz Peña 547 - 1er. piso - Capital Federal

T. E. 33 - 5063

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO



es sinónimo de CALIDAD!

- * Antisármicos * Garrapaticidas
- * Lombricidas * Vacunas
- * Remedios Veterinarios
- * Insecticidas * Desinfectantes
- * Productos para el Hogar



CONADO POR

Edmundo Gillo

Consagrados por la preferencia de los ganaderos de todo el mundo

los 11 / 03 / 98

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
SOCIEDAD ANÓNIMA IMPORTADORA Y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529

CAMINOS & VAN PEBORGH

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA
Capital \$ 1.000.000.— c/l.

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

OFICINAS:
25 DE MAYO 252
T. E. 93-9908

BARRACA:
HERRERA 2412
T. E. 21-4197

BUENOS AIRES

Dirección Telefónica: "CAMIVAN"

AGENTES DE ZONA:

REPA S. R. L. PUERTO MADRYN
SALMERON P. FERNANDEZ Com. RIVADAVIA - Casilla 5393 Tel. 154
MANUEL F. BARROS PUERTO DESEADO - Casilla 99, Tel. 168
ARCAL y GONZALEZ RUA SAN JULIAN - Casilla 83
Oficina Comercial HARRIS S. R. L. SANTA CRUZ - Casilla 8, Tel. 1
CASA RAFUL S. R. L. RIO GRANDE (Tierra del Fuego)

OFICINAS EN RIO GALLEGOS

CAMINOS & VAN PEBORGH

S. R. L.



Registro de Propiedad
Intelectual N° 906019

Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547
T. E. 32 (Avenida) 0503

AÑO XXVIII — NUMERO 304

FEBRERO 1957

BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA DE ESTA REVISTA
FUERA DE LA PATAGONIA
\$ 3.— MONEDA ARGENTINA

EL SUR ESPERA

Cuando esta edición se halle en máquinas, el Presidente del Gobierno Provisional de la Nación, general Pedro Eugenio Aramburu, emprenderá viaje a la Patagonia.

Visitará Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, deteniéndose en los lugares elegidos por su especial significación.

Llegará al valle del Chubut, de economía diversificada y pujante; al más espacioso puerto del país, de felices perspectivas; a la Ciudad del Petróleo, que acrecienta su prestancia como tal; a la vieja capital fueguina, que se mira en la Bahía Bonita; al centro ganadero más importante de la Isla Grande, donde ya alienta la seguridad de otra riqueza; a la capital santacruzina, vigorosa y cierta de su trayectoria histórica; al yacimiento carbonífero por autonomía de la Argentina; al puerto que está nutrido de crónicas densas y piensa en el mañana con el optimismo de un presente promisorio.

Son sus puntos de escala. Pero en verdad estará en toda la Patagonia: de un extremo a otro. En la costa, en las mesetas, en los valles, en la cordillera. Muchos estarán junto al Presidente, pero este se hallará en el pensamiento de todos.

Desde el anuncio de su viaje, el Sur es una sola esperanza. Se le espera donde habrá de estar y donde sólo llegará el eco de su paso. Se le espera con el espíritu amplio del patagónico, —hospitalario por excelencia, aunque contenido en sus manifestaciones— y con el pensamiento puesto en el futuro.

En todas partes se le acogerá con júbilo. Y en todas partes, sin duda, se relacionará su viaje con aquel otro inolvidado de un antecesor ilustre: Roca. Este juró, y hizo cuanto el momento aconsejaba y las circunstancias permitían, que fué mucho. El general Aramburu también irá para ver y para hacer. La Patagonia vive en el completo convencimiento de que así será.

Así habrá de ser, en razón de una necesidad y de un deber; habrá de ser así, porque de otro modo él no iría allí.

El escepticismo en la acción oficial había cavado muy hondo en los ánimos. Los lustros se sumaron a las décadas en cuanto al abandono o a las decisiones equivocadas de los gobernantes argentinos. Pero ahora emerge del largo periodo del no creer —o del creer mal— para entrar en un tiempo de fe y optimismo, que para bien de la República auguramos que ya no tenga término.

Las felices determinaciones ya tomadas por el Gobierno de la Nación hacen que se renueven las fuentes de la esperanza.

El viaje del Presidente va a alimentar, sin dudas, la esperanza y la fe de los patagónicos: la fe en el Gobierno, la esperanza en el futuro.

NAVEGANTES INGESES A LOS MARES DEL SUR

Desde Drake (1577) hasta Fitz Roy (1836)

Por ARMANDO BRAUN MENENDEZ

(Conferencia pronunciada en la Asociación Argentina de Cultura Inglesa)

(Conclusión; ver Nº 303 de ARGENTINA AUSTRAL).

LA ERA CIENTÍFICA

Desde mediados del siglo XVIII un noble y estimulante impulso entre las naciones más adelantadas en el orden marítimo —Inglaterra, Holanda, España y Francia—, movió a sus especialistas a ampliar el conocimiento geográfico y científico de las tierras nuevas.

Los ingleses probaron que no sólo sabían ser audaces corsarios y guerreros, sino también excelentes exploradores e hidrógrafos, cuando iniciaron y llevaron a cabo la serie de expediciones de carácter científico hacia los mares del Sur.

Mas antes de entrar a considerar esa magnífica era, es justo recordar al precursor.

Quedaba ya relegado al olvido el ciclo de los corsarios y aún no había comenzado el período pintoresco de los filibusteros, cuando surgió en el mar austral un navegante desinteresado: John Narborough (1669-77). Las instrucciones que le impartió el Duque de York —hermano de Carlos II y primer Almirante de la Flota— antes de la partida, comenzaban así: Nuestros designios son hacer nuevos descubrimientos en los mares y en las costas de la parte del mundo que está al Sur, y si es posible, establecer comercio con ellas...., con lo cual debía establecer el carácter del viaje: científico y comercial a la vez.

El caballero Narborough, con sus dos navés, dejó sus aguas del Támesis en septiembre de 1669; y pocos meses después se hallaba frente a la costa oriental de la Patagonia. Ocupó casi un año en explorar las entradas al Desgado y San Julián y las costas del Estrecho, y sus observaciones sirvieron, por de pronto, para destruir uno de los muchos mitos con que se ha adornado, en todos los tiempos, a la Patagonia y que se venía transmitiendo desde Pigafetta, cronista de Magallanes, me refiero al tamaño de los aborígenes, los tucheltes, a quienes se juzgaba gigantes. A Narborough, el primero, se le ocurrió medirlos en metros; y así descubrió que el más alto de todos (y midió a centenas) sólo tenía 5 pies y 10 pulgadas, o sea la altura de cualquier inglés.

A Narborough y a sus compañeros Wood, Peckett y Fortescue, les debemos el más prolijo diario de navegación, lleno de noticias útiles y ajustadas sobre hidrografía, clima, aborígenes y, en particular, la carta del Estrecho, que resulta ser un modelo en su género y fundamento de todas las cartas marítimas levantadas posteriormente.

Con el comodoro John Byron (1764-66) abuleo del excelso poeta de su nombre, se iniciará, casi un siglo después de Narborough, el ciclo de las exploraciones puramente científicas que ya no tendrán solución de continuidad.

En el preámbulo de las instrucciones que recibió Byron del Almirantazgo, se define categóricamente la índole de esta expedición. Comienza el pliego así: Consi-

derando que nada puede contribuir mejor al honor de nuestra Nación como potencia marítima, a la dignidad de la corona británica y a los progresos del comercio y la navegación, que descubrir países hasta ahora desconocidos....

Durante su viaje, que habría de durar veinte meses, Byron se cibió a la costa patagónica, exploró las Malvinas, recorrió el Estrecho de Magallanes, dio la vuelta a la Tierra del Fuego y pasó al Pacífico a lo largo del Cabo de Hornos.

El comodoro Byron tiene, para mí, un mérito espe-



En la edición española del *Viaje del comodoro Byron al alrededor del mundo*, publicada en 1793, se incluyó esta ilustración en la que un marino inglés presenta a la mujer de un gigante patagón un paquete de galletitas para su niño.

cial: el haber contribuido al bautismo de un lugar que me es muy caro porque me vió nacer: fué él quien denominó Sandy Point, lo que es hoy Punta Arenas.

A la zaga del comodoro Byron partieron desde Inglaterra hacia el mar austral los capitanes Samuel Wallis y Philip Carteret (1776-79), quienes adelantaron los trabajos de su antecesor y levantaron la carta del Estrecho de Magallanes en escala mayor, lo que significó un notable progreso en la hidrografía regional que habría de facilitar extraordinariamente la navegación de aquel difícil paso; y no acababan de regresar estos marinos, cuando ya estaba en marcha el primero de los tres famosos viajes de otro marino inglés, quien, según un contemporáneo, al ilustre navegante Dumont D'Urville, que por ser de otra nacionalidad es de juicio inoportunado, "figurará eternamente a la cabeza de los navegantes y exploradores de todos los tiempos y de todas las naciones....", James Cook (1768-71 y 1772-75).

A bordo del *Endeavour*, un simple buque mercante, flutado por la Royal Society de Londres —conocida asociación que agrupaba a los amantes de la geografía—, Cook realizó un primer viaje que habría de durar tres años, desde 1768 a 1771, en cuyo curso recorrió las abruptas costas del extremo meridional de Sud América y en particular la Tierra del Fuego e Isla de los Estados.

Luego de un descanso —que en realidad no lo fué, porque el lapso le sirvió para preparar la nueva expedición, esta vez en el *Resolution*, nombre que es todo un símbolo—, izó de nuevo las velas en Plymouth.

Ayudado siempre por la Royal Society, dará la vuelta al mundo en sentido inverso al que había seguido en el viaje anterior, esto es de occidente a oriente, y acercándose cuanto le fué posible al extremo austral. Cook, el primero entre los navegantes, cruzó el círculo polar antártico y descubrió numerosas islas y archipiélagos antes de regresar a la patria, al cabo de tres años de la partida. Fué así el precursor de los marinos ingleses: Palmer, Powell, Weddell, Binoe, Ross y otros que contribuirán más adelante al descubrimiento y exploración de la Antártida.

Los viajes del capitán Cook marcan una época en los fastos de la historia de la geografía. El ilustre marino, que era conocido además como matemático y astrónomo reputado, se hizo acompañar en sus viajes por hombres de ciencia, como el astrónomo Green, el botánico naturalista Banks, precursor de Darwin, el sábio Selander, discípulo de Linceo, de los cosmógrafos Reinhold y los Foster, padre e hijo, cronistas de los celebrados Viajes que conocieron gran difusión. Finalmente se debe a Cook un descubrimiento científico más, pero esta vez en beneficio de la salud de los tripulantes. El fue quien aplicó primero el remedio preventivo contra el escorbuto, que constituía un flagelo, imponente



Mezeta barbotina en Santa Cruz, dibujo realizado al paso de la expedición de Fitz Roy

do el uso del limón, la lima y los vegetales crudos, alimentos vitamínicos.

LA EXPEDICIÓN DE LA "BEAGLE"

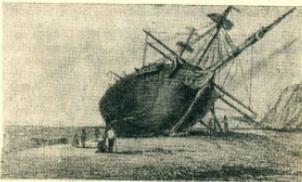
Las guerras napoleónicas y las de la independencia americana, que absorbieron por entero la preparación de las grandes potencias marítimas, originaron un parentés en las exploraciones científicas a los mares del Sur. Tocóle a la marina inglesa el insigne honor de reamundarla.

Y llegamos así al decenio de oro de las expediciones científicas a la América meridional, decenio que abarca los años entre 1826 a 1836. Una sola expedición ha de comprender todo aquel período. No conoce la historia de la geografía un esfuerzo más continuado y provechoso para lograr el conocimiento de la región austral del continente.

El 22 de marzo de 1826 abandonaron la sonda de Plymouth en viaje a la América del Sur, dos buques hidrográficos de la marina de guerra de S. M. Británica: el *Adventure* y la *Beagle*. Era el primero un barco de tres palos, sin armamento, de 330 toneladas; y el segundo un bergantín aparejado a barca, excelente velero de un registro neto de 230 toneladas, armado de seis cañones. Ambos iban pertrechados y provistos de todo cuanto pudieran necesitar para cumplir con los fines de la expedición, de acuerdo con la directiva general formulada por los lores del Almirantazgo: realizar un relevamiento exacto de las costas meridionales del extremo de Sur América, desde la entrada sur del Río de la Plata hasta Tierra de Fuego y Chiloé. Nada más ni nada menos. ¡Como que para cumplir esta orden esquemática, la expedición empleará casi diez años!

El primer comandante de la expedición fué Philip Parker King (1826-30) bajo cuyo mando se realizaron las primeras tareas, y el sucesor Robert Fitz Roy (1832-36), que continuó con igual éxito los trabajos de su predecesor y a quien debemos la interesante y última narración de los viajes de levantamiento. Entre los demás oficiales que constituyeron el plano mayor de ambos buques, debemos mencionar al teniente ayudante Skiring, al piloto Kirke y al capitán Stokes, el infortunado oficial que dejó sus huesos en Puerto Hambro.

La primera parte de la expedición duró cuatro años, y al cabo de ellos las naves regresaron a Inglaterra para carenarse y actualizar los trabajos de gabinete: cartas, derroteros y estadísticas. Traían a bordo cuatro aborígenes de la Tierra del Fuego, tres varones y una mujer, a quienes Fitz-Roy bautizó "York Minster" en memoria del cabo de ese nombre que se tenía a la cuatra en el momento de la captura; "Jenny Burton", que se bautizó de tal manera a causa del gran botón de nácar que se usó en el momento de su "Baptism", como reminiscencia de la pérdida de un bote;



El carenado de la "Beagle" en Santa Cruz, visto por el dibujante de la célebre expedición de Fitz Roy por las costas patagónicas

y "Fuegia Basket", en recuerdo de la extraña balasa de ramas entrelazadas que había traído a los corridos naufrágos y a la indelicadeza con que como regalo, el comandante descalaba educarlos e instruirlos a la manera inglesa, y para que más adelante sirvieran de ejemplo a sus congéneres.

La estada de estos aborígenes no pasó inadvertida, pues un día el comandante Fitz-Roy y sus protegidos fueron recibidos por los reyes en el palacio de Saint James. Al finalizar esta extraña audiencia —la que, si los fueguinos hubieran entendido de hacer, les habría parecido el más maravilloso de los cuentos—, la reina Adelaida depositó en las crenchas lacias de Fuegia Basket, uno de sus propios gorros de batista, mientras S. M. Guillermo IV le ponía en el dedo anular uno de sus anillos, regalándole además una suma de dinero destinada a sufragar los gastos de su ajuar... pues parece que ya estaba comprando.

La segunda expedición, al mando de Fitz-Roy y con la eterna y alada *Beagle*, zarpó de Barpool en enero de 1832. Llevaba dentro de su pequeño casco, todo cuanto podía necesitar en su viaje de circunnavegación, incluso veintidós cronómetros. Según su mismo comandante, jamás barco alguno dejó a Inglaterra tan bien provisto y equipado.

Esta vez la expedición, además de su distinguida oficialidad, contó con el concurso de civiles, cuya colaboración Fitz-Roy juzgó indispensable para la tarea científica que les esperaba. Pero de pronto un catastrófico día, Richard Byrd, gráficamente asentada la naturaleza del terreno y las singularidades del viaje. Finalmente, quiso Fitz-Roy incorporar a la expedición a un naturalista; pero como el presupuesto ya no alcanzaba para adquirir un probable hombre de ciencia, el comandante suplió la carencia del Almirantazgo invitando a un joven estudiante para que, con el aliciente del viaje gratis, sirviera gratis el cargo. Y así fue como se incorporó Carlos Darwin, quien de 21 años de edad, con un biógrafo había sido educado con esmero, primero en Edimburgo, donde descubrió muy pronto que no tenía disposición natural para la práctica de la medicina, y luego en Cambridge, donde se dedicó a madurar y a ir en qué forma. Por de pronto nos daría a la vuelta del viaje su *Journal and Remarks*, que viene a ser el tercer tomo de la relación general del viaje, obra que, reeditada años después, con el título de: *Viaje de un naturalista alrededor del mundo*, habría de conocer incontables ediciones en todos los idiomas de la tierra; además de *Journal and Remarks* dirigió la publicación de los estudios sobre zoología del viaje, y redactó los tres volúmenes de las Observaciones Geológicas. También a bordo de la *Beagle* y en sus obligadas meditaciones durante el viaje interminable, cinco años, Darwin forjó su teoría de la evolución de las especies, que iba a revolucionar al mundo entero.

Cabe señalar, entre la tarea que desarrolló la expedición en el orden hidrográfico, algunos trabajos especialmente meritorios: la exploración heroica del río Santa Cruz, que se remontó a la sirga en dos botes desde la desembocadura hasta cerca de su fuente, en



Roberto Fitz Roy

lago llamado hoy "Argentino" la exploración y relevamiento del laberinto del seno de la Última Esperanza, que no se navegaba desde el siglo XVI; el descubrimiento de un importante canal; los difíciles relevamientos de los canales patagónicos que desembocan al Pacífico; los estudios hidrográficos y relevación de las costas de Chile y Araucanía.

La expedición de la *Beagle* fue conducida por marinos expertos, realzada con la incorporación de civiles de talento. A todos ellos no se los podrá olvidar. Sus nombres han quedado inmortalizados en la historia mediante la publicación de sus brillantes trabajos; y en la geografía, por su utilización en la toponimia regional; el Cerro Fitz-Roy, alto más de tres mil metros, Skiring Waters, el Paso Kirk, la Cordillera Darwin, y tantos otros.

El prestigio bien ganado de los oficiales y de los civiles que integraron esta magnífica expedición no les sirvió a sus barcos; tanto es así que cuando se descubrió aquel bellísimo canal, prodigio de la naturaleza, que separa la Isla Grande de Tierra del Fuego del conjunto de islas, islotes y rompietes que se extienden más al sur hasta el Cabo de Hornos, todos estuvieron concordes en bautizarlo Canal Beagle, en homenaje al bergantín-barca que les había servido de hogar y llevado sanos y salvos durante diez años por todos los mares del mundo.

He aquí en apretada síntesis algo de la vida y milagros de los navegantes ingleses a los mares del Sur, desde Drake hasta Fitz-Roy.

Debemos reconocer que se han ganado con justicia el galardón de la fama; por su audacia, tenacidad y valor sin declinaciones, puestos tanto en la aventura como en el combate; por su resistencia física increíble, demostrada en el medio geográfico de clima tan despiadado; por su espíritu de sacrificio, heroica perseverancia y su resignación ante la adversidad; por la capacidad inigualable en la conducción de la empresa náutica, ya fuera guerrera o científica; por el conocimiento profundo demostrado en las tareas hidrográficas y en la exploración antártica.

Debemos reconocer que eran en verdad los mejores marinos recorridos en la mejor marina del mundo.

Nota.— La fecha exacta precisada sirve para conocer la época y la duración del viaje.

Prolegómenos en la lucha contra la erosión

EN ABRIL VISITARA LA PATAGONIA UN EXPERTO EN SUELOS

EL EMINENTE SABIO NORTEAMERICANO, DOCTOR HUGH H. BENNETT, LLEGARÁ A LA ARGENTINA, INVITADO POR LA ASOCIACIÓN AMIGOS DEL SUELO, Y SE TRASLADARÁ AL SUR DEL PAÍS. TOMARÁ CONTACTO CON POBLADORES PATAGÓNICOS PARA EXAMINAR LOS IMPRESIONANTES ASPECTOS DEL PROBLEMA QUE AFECTA AL CAMPO

En los últimos días de marzo llegará a Buenos Aires y poco después comprenderá una gira por el Sur del país el hombre que más sabe en materia de conservación de suelos: el eminente científico norteamericano doctor Hugh Hammond Bennett, que por sus conocimientos y su labor ha merecido se le llame el *hombre del suelo*.

Invitado por la Asociación Amigos del Suelo, con auspicio oficial y el apoyo de numerosas entidades, el doctor Bennett ha acordado a visitar detenidamente la Argentina, para imponerse de las características que aquí presenta el problema de la erosión, que empobrecerá rápidamente los campos.

Ya conocía nuestro país, pero muy superficialmente. Ahora se adentrará en el mismo y ahondará en busca de la raíz de la cuestión que nos preocupa, para indicarnos como tiene que ser resuelta.

Llegará hasta el Sur argentino. Hombreros patagónicos, que observan como avanza el mal de la erosión, empobreciendo los campos antes ricos, han intervenido directamente para que el doctor Bennett visitase las provincias de Chubut y Santa Cruz y al territorio de Tierra del Fuego. Durante parte del mes de abril visitará las distintas zonas, observando cómo avanza el mal y donará de algo se ha hecho o se hará.

El hombre que próximamente habrá de darnos la clave del éxito en la campaña que con carácter general se impone llevar a cabo contra la erosión en la Patagonia, nació el 15 de abril de 1881 en una granja de Cambridge, Norte. La zona estaba fuertemente erosionada y el contacto con la realidad determinó preocupaciones en el niño y el joven, que orientaron su futura labor científica.

En 1906 estableció como en algunos campos de Virginia se había empobrecido la capa superior fértil, por el lavado constante de las lluvias. Desde entonces, ha dirigido el elenco científico norteamericano en mate-

ria de suelos. Por su acción personal, se inició en Estados Unidos la lucha por la conservación del suelo, allá por 1933.

En 1942 escribió, en colaboración con otro científico, el doctor William C. Pryor, el libro "La Tierra que Defendamos". Pero sus artículos, folletos y conferencias, son muchos y de gran enjambina todos ellos.

Ha actuado en Panamá, Cuba, Guatemala, Honduras, Venezuela, etcétera. En 1955 participó del Segundo Congreso Panamericano de Agricultura, formulándose entonces la primera invitación para que viniera a la Argentina, al tomar contacto con él, el Ing. Jorge S. Molina, del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación.

Algunos Conceptos Dominantes

El problema de la erosión, al que se retirara hace poco ARGENTINA AUSTRAL en una nota, no ha sido suficientemente captado por los productores en general. De ahí que habríamos reclamado la formación de una positiva conciencia pública de su gravidad.

Claro está que el asunto tiene distintos matices, según cual fuere la zona característica en que se manifiesta el fenómeno. Diferente es el planteo según se trate de tierras de explotación agrícola o de tierras pastoriles; distintos también, por lógica, los métodos destinados a resolver la cuestión; pero, en lo fundamental, hay una coincidencia: que cada uno ponga verdadero empeño y afronte con decisión los sacrificios consiguientes, para detener el avance del mal, dominarlo y suprimirlo.

No habrá pan ni carne, ni fruta ni lana, en el mañana, si no se lucha victoriosamente contra la erosión en el presente. Es el grave e imperioso deber de nuestro tiempo.

"Si se permite que la erosión por el viento continúe—ha escrito hace poco el doctor Bennett, refiriéndose



a la Argentina—es evidente que el país se encontrará con un problema gravísimo; el daño producido por la erosión eólica puede ser tan grande que afecte a la economía entera de la Nación".

La Erosión en la Patagonia

Eslo ha dicho el eminente sabio sin conocer los efectos de la erosión en el Sur argentino. Es en Chubut y Santa Cruz, principalmente, donde vastas zonas, ayer de adelantada explotación, han sido erosionadas. Su capacidad de sustentación está llegando a niveles ínfimos que hubieran parecido imposible al observador superficial.

Las causas del mal han sido ya expuestas por nosotros. Han sido favorecidas en su desarrollo pernicioso por la errónea política agraria. Los campos fueron artificialmente recargados de hacienda. No se supo alentar para que el poblador alabrarse más, redujese la población ganadera, racionalizase la explotación. ¡Qué iba a hacerlo si estaba empujado a proceder en sentido contrario!

Ahora, hay que reconstruir lo que fué destruido. Para fijar los linea-

mientos generales de la acción que corresponde llevar a cabo, es que el doctor Bennett fue invitado a visitar el país y será conducido en un rápida gira a través de la Patagonia.

Contacto con los Pobladores
Ganaderos del Sur, que experimentan la gravedad del mal, técnicos argentinos, que están estudiando el asunto con interés; hombres de letras, que expondrán para todos los caracteres del problema; funcionarios estatales, que deberán aconsejar las medidas que incumben al Gobierno, acompañarán al doctor Bennett en su viaje al Sur.

Se tomará contacto con pobladores de las distintas zonas. Si bien la gira se hará en avión—cedido al efecto por el Ministerio de Aeronáutica—lo fundamental consistirá en llegar a los campos erosionados, conversar con quienes pueden aportar datos, establecer conclusiones y hacer que estas tengan la debida difusión.

"Cuando estuve en la Argentina, me pareció que este problema ocupaba un lugar secundario en las preocupaciones de la opinión pública", escribió últimamente el doctor Bennett.



El doctor Bennett mostrando los resultados de la rehabilitación del suelo en una zona antes erosionada.

AUSPICIO DE LA GIRA

La visita al país, tramitada por la Asociación Amigos del Suelo, ha encontrado el más amplio auspicio oficial.

El Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación lo ha declarado auspicio oficial. Los técnicos del Ministerio, Ing. Santos Soriano, Jorge S. Molins, C. V. Quevedo, etc., le acompañarán en sus excursiones.

El Ministerio de Aeronáutica ha puesto a su disposición el avión personal para sus giras.

Universidades Nacionales, Academias Científicas, Sociedades Agronómicas, Asociaciones de Productores Agrarios, etc., han dado su auspicio.

La Patagonia ha adherido significativamente a esa idea. La Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, con el pensamiento de que la visita del doctor Bennett redunde en beneficio del Sur, ha auspiciado su gira por las provincias de Chubut y Santa Cruz, con su decisiva colaboración, contando para ello con el concurso de Estancias Mauricio Braun S. A.

net. Esta verdad se está modificando; pero hay que cambiar totalmente la posición, para alcanzar el resultado indispensable.

Como lo ha dicho el mismo científico "es sumamente difícil obtener el apoyo necesario para llevar a cabo un programa efectivo de conservación de suelos sin un amplio conocimiento del mismo por parte de la opinión pública y sobre las consecuencias inevitables que se producirán si se deja de resolver inmediatamente el problema".

Amigos del Suelo en el Sur
En la Capital Federal se ha constituido la Asociación Amigos del Suelo. Es idéntica a la que se creó en Estados Unidos en 1940 y en Inglaterra en 1946. Allí se halla muy adelantada la acción destinada a reconstituir los valores agrológicos; aquí, recién se comienza. Si bien hay ejemplos de lucha técnica contra la erosión, nada se ha emprendido con carácter orgánico.

Los Amigos del Suelo tienen que proliferar en todas partes; y es en la Patagonia donde desearíamos verlos surgir, con ánimo de ganar la batalla que debe darse al enemigo de todos. La solidaridad de los pobladores patagónicos tiene que manifestarse espontáneamente en todo caso. Sólo accionando en común serán alcanzados los fines que es preciso lograr.

Alguna manifestación ha habido en el orden indicado. En la reunión de fuerzas empresarias de Santa Cruz, realizada en Río Gallegos a fines de 1955, el asunto fue expuesto al tratarse el problema de las tierras públicas. En la misma localidad, poco después, pronunció una conferencia sobre el tema el Ing. Miguel Rodríguez Romero. La prensa regional ha tratado el asunto varias veces. Debemos considerar a todo eso como elementos constitutivos de la

gran inquietud que ha de convertirse a los pobladores del Sur.

La intervención de todos es la necesidad básica. La obra es tan grande y será tan costosa, que sin una entusiasta colaboración no será posible darle término. Lo decimos así porque conocemos la disposición del poblador patagónico. Y lo afirmamos de este modo, porque pensamos en los primeros efectos que, en este orden de cosas, tendrá el cambio de política agraria que se ha operado. Los propietarios de campos—los mismos que eran o son aun sus arrendatarios—serán inducidos a una nueva actitud personal, frente a la erosión del suelo, de la que fue promovida por el gran latifundista patagónico: el Estado.

ITINERARIO PATAGÓNICO DEL DOCTOR HUGH H. BENNETT

El doctor Bennett iniciará el 2 de abril próximo su gira por la Patagonia. Los grandes recorridos los hará en avión, para matinarlos por viajes en automóvil.

La primera escala la hará en El Quilón, donde se detendrá todo el día 3, recorriendo los alrededores.

El 4 visitará en automóvil las Estancias Sarmiento, posiblemente hasta Comodoro Rivadavia. Recorrerá en helicóptero los valles de Añelo y Polvora.

Continuará el 6 su viaje a Santa Cruz, en avión desde Comodoro Rivadavia. En aquel punto recorrerá las zonas de Monte León, Comandante Piedrabuena y "El Jilguero".

Desde Santa Cruz partirá de regreso en avión, sobrevolando por accidentado, Cerro Cochabato, en un norte de Comodoro Rivadavia, etc., para poner término en Bahía Blanca a esta parte de la gira.



El ministro de Agricultura doctor Alberto Mercier observando el hermoso vellón del gran campeón Merino Australiano de pedigrigee que le muestra el director de Lanas y Ovinos y jurado de la muestra, doctor López Arias.

Gran reunión de calidad hubo en la exposición de ganadería de C. Rivadavia

Confirmando su preponderancia como exposición agnamente de extraordinaria calidad en los ovinos concurrentes y empuje en los compradores, que año tras año superan las cifras globales anteriores, la exposición de ganadería realizada por la Sociedad Rincón de Comodoro Rivadavia constituyó este año un torneo competitivo de las más renombradas cabanías de interés llegados expresamente de distintos puntos del mapa argentino y también de Uruguay y Brasil.

Altas autoridades nacionales, técnicos de calificación trayectoria, criadores y ganaderos de empuje en sus haciendas, familias de hacendados, visitantes ejercen Comodoro Rivadavia por la atracción que las restantes zonas sureñas, configuraron un conjunto un aspecto colorido, vivaz, amable y de firmes en estas páginas y en las fotografías que referimos más especialmente para esta revista.

La presencia del ministro de Agricultura

El día sábado 26 al filo del medio día, llegaron en un avión especial el ministro de Agricultura y Ganadería doctor Alberto Mercier, el director de Tierras doctor Raúl Moreno, y otros funcionarios de la Presidencia del Gobierno del Chubut doctor Simón Municipal señor Ernesto García, el presidente del Consejo de Ganadería señor Alberto Ghisalberti, y otras personas, recibidos y dieron la bienvenida al doctor Mercier y sus acompañantes.

También concurrieron representantes de entidades



El hermoso ejemplar de la cabanía "La Catalina" de don Pedro Corradi, que conquistó el gran campeonato en Comodoro Rivadavia, para la raza Merino Australiano de pedigrigee y obtuvo además un precio de pesos 100.000 en remate.



Satisfecho del éxito logrado con sus productos, el criador de Caballero de Pedro Corradi comenta alternativamente del remate con el asesor de Maquinchaco, doctor Juan Carlos Speroni.

EL ACTO INAUGURAL Y LA FIESTA HIPICA

La inauguración de la muestra ganadera de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia se celebró el sábado 26 de enero, con la presencia de autoridades y nombradas, miembros del jurado, todos los expositores y numeroso público. La presencia de la mujer puso en este acto, como en todos los realizados, una nota delicada y amable.

Los discursos pronunciados lo fueron en representación del gobierno provincial, por el doctor Sarmiento, de la Sociedad Rural por su presidente señor



Donde Pajarito "se posa", el tiempo no pasa...

Desde hace más de un siglo...
en todas las latitudes del mundo...
Pinturas, Esmaltes y Barnices
PAJARITO simbolizan la más
eficaz conservación de exterio-
res e interiores. Sus colores her-
mosos y resistentes y su notable poder
cubritivo, hacen de PAJARITO
la marca preferida para todo tra-
bajo de pintura.

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A.
Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Buenos Aires
Fabrica: Avda. Aguirre 3075 - T. E. 22-1261/65 - Avellaneda.

Alberto Ghisalbetti, y por el ministro de Agricultura y Ganadería en nombre del gobierno de la Nación. Los tres discursos tuvieron conceptos concurrentes: a destacar la tonificación del ánimo patagónico con las medidas de gobierno, principalmente con la decisión de entregar la tierra en propiedad a sus actuales ocupantes.

El domingo 27, en horas de la tarde, llevóse a cabo una reunión hípica en el predio adyacente a las instalaciones que servían de escenario a la exposición, en la que rivalizaron en destreza concurrentes numerosos hombres de campo. El fuerte viento que durante ese día echó "paladas" de tierra sobre la ciudad, no fue freno bastante para contener el entusiasmo del público que concurrió en número muy elevado.

GRAN CALIDAD

Quando llegamos al hotel en que ibamos a hospedarnos en Comodoro Rivadavia, encontramos al doctor Antonio López Arias, jurado en la muestra, que no hacía mucho arribara por tierra y que había hecho una escapada hasta el local de exposiciones para apreciar en hígidos vistazo el grado que podría alcanzar la competencia. Venía entusiasmado, y un poquito preocupado.

Entusiasmado por la carnerada flor, parecía, procedente de caballos a prestigiosos que iban a competir, y preocupado por temor a que el número elevado de ejemplares expuestos superara las posibilidades físicas del jurado y no terminara a tiempo su labor.

Más tarde escuchamos otros comentarios sobre este aspecto, y pensamos que quizás resultó conveniente que la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia estableciera un número máximo de animales por expositor, raza y categoría.

LABOR FATIGOSA Y EXHAUSTIVA DEL JURADO

No era errada aquella apreciación del doctor López Arias sobre la calidad pareja de los ejemplares expuestos. Los jinetes y compañeros a través de la fatigosa labor exhaustiva que realizó el jurado, compuesto por el doctor López Arias, director de Lanas y Ovinos del Ministerio de Agricultura, doctor Pedro Aguirre, del mismo departamento, el señor Luis Trichard, en Merino Australiano y el señor Arturo Bucci, en Cordobés.

La selección del gran campeón Merino Australiano de pedigrice, sobre todo, les demandó paciencia, concentración y tiempo, aparte de que tuvieron que aguzar sus conocimientos para advertir y señalar las diferencias que pudieran concurrir en favor o contra de unos y otros carneros. No era simple y fácil consignar un carnero de Corradi contra probando a Leleque, Maguichino, Goya, Arbelsteche, etc. El tablero se seguía toda esa labor verdaderamente concentrada. Y cuando se impuso la calidad del carnero de Corradi una fuerte ovación saludó el dictamen del jurado.

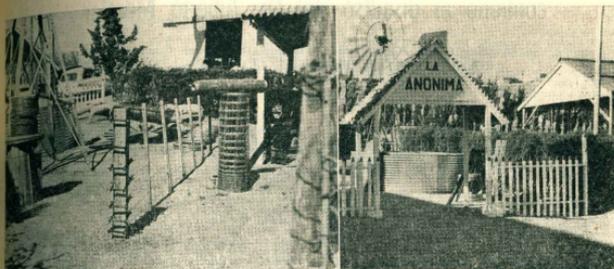
Damos a continuación la parte principal del veredicto: **CORBIEDADA PURO DE PEDIGRICE**

Carneros. Gran campeón, reproductor N° 135 expuesto por "La Cabaña Trelew" de Dolores Varela Díaz; reservado de gran campeón, reproductor 134 del mismo expuesto; menciones: "Cabaña María Bebeley", "Cabaña Trelew" y



El propietario de "La Piramida" señor Ramón Raso exhibe orgulloso su carnero ganador del campeonato regional.

El comercio y la industria en la exposición de C. Rivadavia



Las notas gráficas nos dan un reflejo del stand exterior habilitado por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, que consistió en una misma "caja campo" con su Molino Enrieta succedido agua, el gran tanque australiano, un bebedero y distintos materiales de construcción rural.

"Moy Aike Chico" de Enrique Jorge y Moy Aike Chico" de Enrique Jorge Jamieson. Premio conjunto: reproductores 114, 115 y 116 de la "Cabaña Trelew".

Borregos. — Campeón, ejemplar reservado por "Moy Aike Chico" de Enrique Jorge Jamieson; reservado de campeón, ejemplar por "Los Machos" de Juan Soto; tercer premio, para un animal de Guillermo Bain; campeón reproductor el ejemplar 112 de Guillermo Bain, cabaña "Floradora".

Borregos. — Tercer premio y mención, ejemplares de cabaña "Peplita".

MERINO AUSTRALIANO PURO DE PEDIGRICE

Carneros. — Gran campeón, el reproductor N° 5 de la cabaña "La Catalina", de Pedro Corradi, tras intensa competición con productos de Leleque, Maguichino y Arbelsteche. Reservado de gran campeón, reproductor N° 30 de Leleque; primeros premios los ejemplares 23 y 27 de Maguichino y Arbelsteche; segundos premios "La Catalina" (2) y Maguichino (2); terceros premios: Maguichino, Leleque, Orive y Arbelsteche; primeros mención: Bonaki y Orive; "El Principio", segunda mención: Pedro Corradi, "El Principio, Domingo Jelic y Leleque".

Ovejas. — Campeona, ejemplar número 10 de "El Escorial"; reservada de campeona, ejemplar N° 65 de "Cabaña Cristina"; los premios restantes fueron para los ejemplares por "El Escorial".

Borregos. — Campeona, ejemplar número 71 de "Cabaña Cristina"; reservada de campeona, el ejemplar 40-12 del mismo expositor; tercer premio: "El Escorial"; premio conjunto: "Cabaña Cristina" regional. — El campeonato regional en carneros de pedigrice fue ganado por el reproductor número 20 presentado por D'Arzagan Bucci; reservado de campeón regional, el N° 12 de Domingo Jelic. El campeonato re-



El stand interior de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia presentó diariamente a tres hacendosas costarreras entregadas a labores de curtidado, bordado y costura, en indianas que expone la firma. Otros comercios e industrias de la localidad y también de Buenos Aires, habilitaron interesantes stands. Debemos destacar los de Y.F.P. para sus productos de santidad vegetal y Molinos Río de la Plata para sus alimentos balanceados.

gional en hembras de pedigrice correspondió al animal N° 69 de "El Escorial" y reservado la oveja N° 65 de "Cabaña Cristina".

Preñada a la mejor cabeza. — El carnero número 30 de Leleque conquistó el premio a la mejor cabeza.

MERINO AUSTRALIANO PURO POR CRUZA

Carneros. — Campeón, el ejemplar N° 92 de cabaña Leleque; reservado el reproductor N° 78 expuesto por Román Orive; otro premio obtuvo Leleque con el reproductor N° 93; segundos pre-

mios: Leleque, Ramón Raso y Orive; terceros premios: Orive, Arbelsteche y Schajman; primeras menciones para Schajman, Bucci y Orive. Premio conjunto: Román Orive.

Borregos. — Campeón el reproductor 123 de Guillermo Bain; reservado el reproductor 114 de Domingo Jelic; tercer premio Ramón Raso; premio conjunto: cabaña "Lasría".

Campeato regional. — El campeonato regional en carneros puros por cruza fue adjudicado al ejemplar 88 de "La Piramida", de Ramón Raso; reservado de campeón regional, el ejemplar 123 de Guillermo Bain Mac Kay.

harez. Estimamos que los productores de esta zona, deben dedicarse francamente de lleno al mejoramiento de sus majadas, entendiéndose que solo así se conseguirá un aumento de calidad y cantidad que todos anhela-mos. Para hacer viable esa idea y an-talar los problemas de financiación de pobladores que sufren aún esas con-diciones económicas, debido a causas conocidas, solicitamos el crédito referido en forma insistente, considerando como ex-cepto para reproductores de exposi-ción, pero considerando que es nece-sario obtenerlos para los de mucha generalidad, lo cual es de mucha impor-tancia y por ser este aspecto funda-mental, para el porvenir de nuestra zona rural.

LA LUCHA CONTRA LAS PLAGAS

Continuamos con la lucha contra el zorro colorado y otras plagas de la región, en las que nos damos cuenta de una interesante disminución. Reclamamos la supresión de la denominada Caja de Previsión Social para Empleados, que estas entidades, representando la voluntad de sus miembros, no han aceptado, porque no la han pedido ni la desean.

Muchas labores más efectivas que no podemos enumerar aquí, pero que se efectuaron en forma de un firme apoyo moral recibido de nuestros ca-mpeones que en forma de delegados con-sultores u opinantes, en sus viajes o sus palabras de aliento, produjeron como resultado que la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, pudiera estar latente en los ámbitos que le correspondían, exponiendo sus pun-tos de vista de manera decidida y autorizada, por ser la fiel expresión del sentir de sus asociados.

NECESIDADES DE NUESTRA ZONA

En cuanto a las necesidades de nuestra zona, ya podemos decir que, debido a la orfandad producida por la falta de ayuda estatal que solo se hizo practicar en forma de subsidios, nuestros campos mediante la aplicación de impuestos, sufren un cambio a nuestra producción y que vieron el efecto de descapitalizarnos paulatinamente. Entendemos, sin embargo, que el país está en deuda con nosotros los productores de la Patagonia, que hemos producido constantemente divisas, sin recibir beneficios equivalentes a los que otros pueblos con alegría y fe en el porvenir las acertadas medidas del Gobierno de la Revolución y las comisiones como actos de justicia; los mejores controles de cambio nos permitieron obtener precios más remunerativos alentadora es la ley que otorga la propiedad de la tierra a sus ocupan-tes así como es constructiva la que permitió la liberación de derechos aduaneros al sur del Paralelo 42. Todo ha de concurrir a que podamos repor-near nuestra economía, mejorar nues-tras instalaciones, motorizar el cam-po, hacer alambrados, subdividir po-tros, instalar molinos y pozos de agua, mejorar nuestras majadas y nuestras vidas, de nuestras familias y de nuestra persona. Solo mediante una economía desmenuada, con la valorización de los productos, en un clima de confianza y de aliente, podrán los pobladores de la Patago-nia, volver a elevados índices de pro-ducción de lanas y haciendas que mermaron hasta en un 30 por ciento

Lamentablemente este año estamos sepultamos una prolongada e intensa sequía que hace muchos años no se registra en esta región, que en esta situación que puede agravarse si el próxi-mo invierno se nos presenta riguroso, como es muy posible en estas latitudes. Mucho podemos esperar de un amplísimo campo de acción, especial-mente que nos hemos de permitir ex-resar, que a nuestro juicio tiene un gran aprovechamiento sus elementos técnicos, como Dirección de Lanas, lucha contra plagas y enfermedades con sus conocimientos para el mejoramiento de las producciones, con su protección para actividades crediticias de fomento, para perforaciones de pozos de agua y compra de repro-ductores, en el desarrollo de la red vial, a fin de abaratar los fletes y ha-cer posible el transporte de haciendas por camiones, método que es vishu-almente el mejor para resolver pro-blemas de abastecimiento a las po-blaciones.

EL PUERTO DE COMODORO RIVADAVIA

Aspiramos de la gestión gubernati-va que Comodoro Rivadavia tenga al fin su puerto, para que una vez con-vertido en puerto de embarque de ul-tramar, pueda establecer allí el gran mercado de concentraciones de lanas de una vasta zona.

En cuanto a este tema, aprobamos la otorgación de la cantidad de 48 mi-liones de pesos con destino a ese ob-jeto, pero lo consideramos insuficien-tes para el desarrollo rápido de la obra, que después de 34 años espera Comodoro Rivadavia.

Desearnos que esta ciudad a la que nos ligan tantos lazos de afecto, se convierta en la Gran Ciudad de Pa-tagonia Central, para que los pobla-dores del interior, puedan recurrir allí para las muchas necesidades de su vida, evitando el traslado a la Capital Federal.

La acción de progreso del Gobierno de la Provincia en nuestra zona rural, ha sido muy provechosa, siguiendo ya la importante suma de 50 millones de pesos para el desarrollo del riego de Sarmiento; obra que ha de beneficiar en modo especial to-da la zona, por la cual nos permitimos felicitar sinceramente al Gobier-no Provincial.

FE EN EL PORVENIR PATAGÓNICO

Esta Sociedad tiene el derecho de expresar que puede tener una gran confianza en la capacidad productiva y productora de los pobladores rurales del sur argentino, por el mérito, dispuestos a sacrificarse y a luchar con las contingencias adversas, con el deseo clima patagónico, su ambiente hostil y aislado, los ma-ladores rurales del sur, han de co-laborar en la recuperación natural y lo han de hacer teniendo como ejemplo las lemas de nuestra Sociedad, que son siempre constancia y libertad, impulsados por los infujos de libertad que destalla nuestra constitucio-naria, la que presidirá nuestra destina-ción ganadera, flameando desde el tope del mástil que con tanto orgullo ma-rchamos hoy.

Como los que nos hemos de unir en la campaña patagónica, tienen el deber de estar unidos y de ayudar a fo-mentar en el país lo que nos dá la-marse la conciencia nacional de nues-tro campo para así impedir que vol-tamos a ser subalternos, desconoci-dos, para que vuelva el interés por el agua, para que se nos siga consi-derando por medio de nuestras institu-ciones, que se nos reconozca siempre nuestra posición de productores con-pilares de la economía nacional y para que seamos alentados para de-sarrollar esa enorme riqueza, aún insuficientemente explotada que es la bendita tierra argentina, que sólo o-pera el trabajo y la buena voluntad de sus hombres.

Estamos convencidos que los hom-bres del sur y sus familias, si tienen ese clima de confianza, go de aliento que propician, han de hacer surgir esa Patagonia próspera y pro-gresiva que todos anhelamos y que será para bien de sus habitantes y de la Patria.

Para terminar me permito solicitar del señor ministro de Agricultura, Gue-rilla, que quiera hacer efectiva el honor de inaugurar la vigésima Exposi-ción de Ganadería de la Sociedad Ri-val de Comodoro Rivadavia.

UN COMENTARIO DEL Dr. ANTONIO LOPEZ ARIAS

Tres circunstancias ponderables en la exposición de Comodoro Rivadavia

Para ARGENTINA AUSTRAL

Nuevamente comparto la grata oportunidad de aportar a las patagónicas páginas de **Argentina Austral** mis impresiones sobre las muestras de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia que esta vez, con el carácter que ha constituido el más brillante torneo de cuantos lleva realizados.

Todo certamen ganadero alcanza los más altos relieves, cuando a él concurren tres circunstancias insepa-rables, a saber: el esfuerzo de la entidad que lo organiza; la nutrida y calificada asistencia de las cabañas; y el interés y reconocimiento de los productores por parte de los novatos criadores. Las tres circunstancias presentes en el reciente exposición de Comodoro Rivadavia y ello justifica el extenso título resu-ltante.

Por los que sabemos la importancia que tiene en el país la explotación lanar Merino Australiano y conocemos la profunda dedicación de nuestros cabaneros para superar su producción dentro de las corrientes de san-gre disponibles, debemos sentirnos fuertemente halaga-dos por la presentación observada en Comodoro Rivadavia. Tal es mi impresión decidida, luego de veinte años de actuación como jurado de esas muestras.

Como ya lo expresara en oportunidades anteriores, Comodoro Rivadavia se ha consagrado la gran plaza para el Merino Australiano; y es lógico que así sea si admitimos la notable influencia de sus zonas de Escalante, Camarones, Trelew, Caleta Olivia, Las Heras, Río Grande, Huerfano y Río Senguer, asiento de nobles cabañas o de destacados criadores que convergen a Comodoro Rivadavia por la máxima seguridad de encontrar allí los productos de su interés.

Tal concepto ya ha dejado de ser meramente regional para estar en la opinión general de los criadores del país y mismo trasponer sus fronteras. En efecto; este año Comodoro Rivadavia contó con la presencia de dos destacados criadores de Merino Australiano del Estado de Rio Grande do Sul (Brasil), los doctores Lauro Dor-nelles de Macedo y Antonio Saint Pastous, que siguieron un interés todo el proceso del certamen y resultaron exitosos y firmes amantes de las ventan.

La concurrencia nutrida de este año superior a las anteriores, estando representada por 26 produc-tores Corriede y 118 Merino Australiano en la sección palpón, más once bretas de cinco animales cada uno en la sección Merino Australiano a corral.

Como ya es clásico, el interés mayor del certamen se concentra en la categoría carneros puros de pedigrée de la raza Merino Australiano, por ser la que casi siempre entraña la posesión del gran campeón. La presencia de las cuatro series de catorce animales en que se encuentra dividida, atrajo marcada expectativa del públi-co que rodeaba la pista.

Es que allí estaba representada la mejor producción de las cabañas consagradas a la crianza de la raza. Así fueron apareciendo los buenos exponentes de "Leleque",

"Maquichao", "La Catalina", "La Angelita", "El Principito", "Tecka" y "Río Percy" con las nobles cabañas de las majadas Santa Constancia y "Las Acacias", la mayoría de las cuales tuvieron su representación en cada una de las subdivisiones preliminares.

Todos los que presenciaron las tareas de clasificación pudieron advertir lo que resultaron las diferentes series, por la presencia de buenos ejemplares, de definidas líneas raciales y conformación. Difícil y minu-cioso como resulta el juzgamiento de la raza, que aún a sus características exteriores usa las particularidades de marcada importancia, de sus vellones, no fue extraño que ese trabajo de clasificación resultara lento ante el análisis exhaustivo que, para la mayoría de los pro-ductores, debimos cumplir.

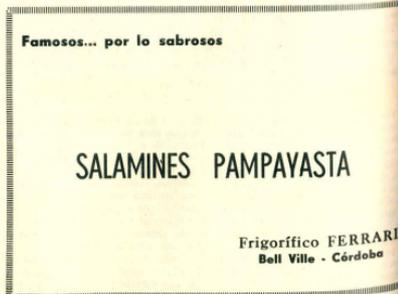
Don Pedro Corral logró con su gran campeón Merino Australiano el orgullo de un gran triunfo, profundamente meritorio si se señala que debió luchar con dos calificados productos de "Leleque" y "Maquichao". El destacado ejemplar de "La Catalina" logró los laureles máximos, por su excelente constitución, sus buenas líneas raciales y las marcadas bondades de un vellón de gran densidad, calidad de lana, notable uniformidad y muy buen largo de mecha. Quizá por sus líneas exteriores y muy particularmente por su cabeza, no impresionara tan favorablemente como el 30 de "Leleque" —que lograra también el premio especial "A la mejor cabeza"—, pero es indudable, que las diferentes condiciones de sus vellones resultan muy superiores a este. El reservado de gran campeón de "Leleque", reproductor de gran estampa, ofrecía además una lana de marcada blancura, de gran rizo y notable suavidad —aunque con "collo" algo fuerte, lamentablemente—; su vellón algo liviano, compacto, además, contra su consagración máxima. En cuanto al 23 de "Maquichao", lo encontramos como un ejemplar de muy buenas líneas raciales, gran estampa, lana de buen rizo y suavidad aunque algo suelta, y buena densidad. Sin embargo en cambio, nos resultó algo reducido para un carnero de esta edad. Dejo así precisadas, dentro de mi juicio, las razones del importante fallo.

El buen carnero ganador de la cabaña "Santa Constancia" de Perito Moreno (S.C.) logró los honores del campeonato regional, mientras "Las Acacias" de Pico Truncado (S.C.) obtenía el reservado.

El importante premio consagrado, realmente meritorio y difícil en su otorgamiento, fue logrado con todo los honores por el destacado trio de la cabaña "La Cantábrica" de Don Juan Arbelche, de Trelew (Ch), cuyos exponentes de gran similitud en sus líneas raciales abarcaron, delanteros, cuerpo y vellones, superaron a sus congéneres por la notable uniformidad del trio.

En hembras puras de pedigrée pudimos observar destacados ejemplares de las cabañas "El Escorial" y "Cristina" que obtuvieron el primer premio y reservado de gran campeón respectivamente, con ovejas de muy buenas características de tipo, cuerpo y vellón. La cabaña "El Escorial" pudo ofrecer así las primeras resulta-dantes de esos grandes campeones que en los últimos

Famosos... por los sabrosos



SALAMINES PAMPAYASTA

Frigorífico FERRARI
Bell Ville - Córdoba

S.A. Estancias Mauricio Braun Ltda.

Cabaña "QUICHAURA" - Tecla

Reservado Campeón, Primer premio, Segundo premio y premio conjunto, borrego Merino Australiano p.p.c. en la Exposición de Esquel 1957.

Cabaña "LAURITA" - Nueva Lubecka

Campeón, Primer premio, Segundo premio y premio conjunto, borregos Merino Australiano p.p.c. en la Exposición de Comodoro Rivadavia 1957.

Venta permanente de reproductores de la raza Merino Australiano p.p.c.

Informes:

Dirigirse a nuestros escritorios

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

o a las Cabañas

años ha venido adquiriendo en los certámenes comodoroenses.

En la categoría puros por cruce, de menor competencia, hubo empero buenos productos entre los que llegaron a consagrarse gran campeón el N° 92 de "Leleque" y reservado de gran campeón el N° 79 de "La Angelita". Don Ramón Orive, que en los últimos años nos viene ofreciendo un marcado repunte en su producción, logró también el premio conjunto puros por cruce con sus reproductores 79, 81 y 82, tres ejemplares de gran estampa, gran similitud y buenos vellones.

Cupo a Don Ramón Raso, propietario de "La Pirinaca", el campeón regional puro por cruce con un reproductor de destacadas líneas raciales; reservado, en cambio, fué conquistado por "Florador" de dos Guillermo Bain Mac Kay, de Jaramillo S.C.

La sección carneros "A corral", nos brindó calificadas conjuntos entre los que se destacaron sin duda los expuestos por "La Maciega" de don Ricardo Bennedito y Camarones (Ch.), conjuntamente con los de "Cruceta" y "Manantiales". Es lamentable que tan buenos productos como frecuentemente se presentan en esta sección, tan útil y práctica, no cuenten con un apoyo mayor del público que a menudo se inclina por los productos "A galpa", para sus majadas, cuando en realidad lo conveniente y efectivo lo hallarían en esos exponentes sin preparación presentados "A corral".

La fuerte concurrencia de Merino Australiano y su calificada calidad, fué motivo de que las tareas de juzgamiento, tanto la habitual, debieran prolongarse hasta el sábado a mediodía, exigiendo un marcado esfuerzo y contracción del jurado. Compendiando el juicio final, podríamos decir, que quizás los dos productos máximos Merino Australiano del XX° certamen de Comodoro Rivadavia no alcanzaran la total calidad y notables líneas de sus similares del año anterior, pero es interesante que en conjunto se ofreció un mayor número de ejemplares de más alto valor que en aquel.

Es indudable que la presencia de los destacados cabereros brasileños, doctores Saint-Pour y Dornelles de Macedo, desearos de adquirir los mejores carneros Merino Australiano, dieron particular brillo y animación a la subasta, pero no es menos cierto que debieron enfrentar la decisión y el "coraje" ya peculiar a nuestros criadores comodoroenses. No sólo hubo grandes precios sino que —y ello es altamente expresivo—, todos los carneros que pasaron por el "ring", excepto los tres últimos de una cabaña de primera presentación, fueron vendidos en público.

El alto valor actual de nuestras lanas, producto de las acertadas medidas de estímulo del Gobierno Provisional, ha sido sin duda gran incentivo de nuestros criadores. Puede decirse que cada carnero presentado tenía su particular comprador, y Comodoro Rivadavia nos tiene ya acostumbrados a nombres muy familiares en las subastas como los de Menéndez Puelles, Arbeletche, Orive, Corradi, etc. para los grandes campones, y una legión de destacados criadores regionales que se llaman, Lucchi, Pedro e Ivan Tschudi, Vicente y Paulino Pérez del Barrio, Daniel Eloff, Lhehman, Raso, Jodor, Torres, Norval, Dickson y tantos más, para los buenos carneros de plantel.

El XX° Certamen de Comodoro Rivadavia no sólo consolidó sus anteriores prestigios en Merino Australiano, sino que ha brindado una nueva avanzada para constituirse en el centro fundamental de ventas de la raza. Buenos Aires, febrero de 1957.

El total de ventas en C. Rivadavia ha señalado una nueva superación

Ojase comentarios en Comodoro Rivadavia de que las ventas, en sus parciales y en el total, superarían a las del año anterior, y si entonces el gran campeón había alcanzado a reunir 165.000 pesos y sólo cinco mil menos el reservado, esta vez serían sobrepasados tales valores.

La serena reflexión de los más parcos no admitía que esto pudiera acontecer, porque sostendrían los altos valores individuales del año anterior no se ponderaron a ofertas y demandas fincadas en positivas realidades del mercado, sino que fué la resultante de una poca ocasional entre dos cabañeros con potencial económico y mucha necesidad de incorporar esos ejemplares a sus respectivos establecimientos. La otra posibilidad, de que se superara la cifra total, no se discutía. Era evidente.

Había otras razones que los ganaderos no perdían de vista para no dejarse llevar a precios extremos. Tal, por ejemplo, la abundancia de ejemplares sobresalientes. Los compradores tenían ante sí un conjunto noble, calificado y homogéneo de animales, así que podían elegir sin urgencias. Podían dejar pasar este y aquel y aquel otro si los precios no se acomodaban a sus predisposiciones, pues sabían que vendrían a la pista otros ejemplares también sobresalientes para que todos llevaran lo suyo. Era cuestión de no arrebatar, que para todos habría. Y así fué.

Las ventas alcanzaron un monto total de 1.442.850 pesos, cifra formada con estos parciales:

19 animales Corriedale, entre pedigree y cruce, vendidos en 121.500 pesos; venta de 48 animales Merino Australiano puro de pedigree, \$ 1.073.800; venta de 33 animales Merino Australiano puros por cruce \$ 247.250. Promedio pagado por animal Corriedale, en números redondos, \$ 6.400, y promedio por ejemplar Merino Australiano, pedigree y cruce involucrados, 16.300 pesos.

Indicamos a continuación algunos de los precios principales:

Corriedale. — El gran campeón expuesto por Diógenes Varela Díaz lo adquirió en remate la cabaña "Medía Luna", en \$ 10.000; para la misma cabaña vendió Guillermo Bain Mac Kay el campeón regional en \$ 6.000; Vicente Pérez del Barrio adquirió un reproductor sin premio a la cabaña "María Behegy" en 6.500; también "María Behegy" a estancia "Río Frío" un carnero mención en 6.000 pesos, y Díaz vendió un tercer premio a Federico Zhan; la cabaña "José Menéndez" de Tierra del Fuego vendió a la estancia "Fehuelches" de la provincia de Buenos Aires un carnero mención de \$ 17.000, precio máximo para Corriedale en esta exposición; también vendió a Guillermo Macpherson un carnero sin premio en \$ 12.000 y Vicente Pérez del Barrio en diciembre para la cabaña "Medía Luna" en \$ 11.000.

Merino Australiano. — En puros de pedigree, el gran campeón de Corradi lo adquirió el doctor Antonio Saint-Fastauz para un establecimiento de



Estancia "El Escorial" presentado por primera vez sus ovejas de pedigree, y tuvo la satisfacción de conquistar el campeonato con el ejemplar que exhibe la señorita Cecilia Ruasomando.

Ministerio de Agricultura en \$ 12.000; Ramón Raso el campeón regional a Paulino Pérez del Barrio en \$ 10.000; Guillermo Bain Mac Kay a Antonio Aguilar el reservado de campeón regional en \$ 11.000; Leleque a Franco Iglesias un primer premio en \$ 15.000 y un segundo premio a Bain Mac Kay en \$ 20.000; Arbeletche a Juan Cingnegui un tercer premio en 10.000 y "El Principio" a Martín González una mención en \$ 10.000.

Los precios fueron en declinación para recuperarse con las ventas de animales a campo que resultaron interesantes.



Soc. José Montes e Hijos

Florida 229

Buenos Aires

Las Bultreras

Santa Cruz

La Costa

Cabo San Pablo

Tierra del Fuego

San José

Grande del Sud

El Zorro

Buenos Aires

28 Exposiciones lleva realizadas la Sociedad Rural de Sarmiento

Con su vigésima octava exposición ha cumplido una nueva jornada anual de ganadería la Sociedad Rural de Sarmiento, que congregó a un importante conjunto de expositores de la región y en torno al certamen estuvo concentrado el interés del vecindario, que se hizo presente junto con las autoridades comunales en el acto de inauguración.

El jurado actuante lo hizo acertadamente y produjo el veredicto que en sus partes principales transcribimos:

Merino australiano puro de pedigree

Carneros. — Tercer premio, producto de cabaña La Angostura, de Edmundo Romberg.

Merino Australiano puro por cruce

Carneros. — Campeón, cabaña "La Nueva" de Aldo Baltuska; reservado de campeón, cabaña "El Mojón", de Ginés Montoya Hernández; primer premio conjunto, cabaña "La Leticia" y segundo premio conjunto, cabaña "La Leticia" y Pedro Cengija.

Barregos. — Primer premio cabaña "La Leticia" de Pedro Cengija.

Corriedale puro por cruce

Barregos. — Tercer premio cabaña "La Sonora" de José Ormaechea.

Karakul puro por cruce

Carneros. — Primer premio, cabaña "Los Pinos" de Francisco Ruiz; segundo premio cabaña "Pampa Lema" de Helmut Fruchtenicht; tercer premio Werner Kulper.

Concurso de lanas regionales

Plantel. — Primer premio, cabaña "Sierra Centricer"; segundo premio cabaña "Villa María"; tercer premio cabaña "El Rincón".

Majada. — Primer premio cabaña "Villa María" de Franco Iglesias; segundo premio cabaña "Sierra Corrientes" de Federico C. A. Dickason; tercer premio cabaña "Buena Esperanza" de Martin Bothé.



GRAN VINO LA COLINA

AÑEJO TINTO

AÑEJO BLANCO

PINOT

RUBI

Bazar "DOS MUNDOS"

25 SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET



Las reuniones sociales fueron frecuentes en Comodoro Rivadavia durante los días de la exposición ganadera y posteriores. La fotografía de la izquierda ofrece un enfoque parcial del banquete servido por la Sociedad Rural en el Gran Hotel. Tenían al doctor López Arias, señora de Bucci, doctor Varela Díaz, señora de Spononi en animada plática con un funcionario de la Dirección de Tierras. Lateralmente venimos a la señora de Arbelletche. En la fotografía de la izquierda, la encantadora reina de los ganaderos, señorita Yolanda Miguel, cuando recibe la cálida felicitación de la señora de López Arias.



ASPECTOS SOCIALES EN TORNO A LA EXPOSICION RURAL DE C. RIVADAVIA

En torno y como complementación de su carácter de auténtica fiesta del campo, la exposición de ganadería realizada por la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia generó una suerte de fiestas felices, disfrutadas con satisfacción y alegría por las familias de la sociedad local y visitantes. Oficialmente preparadas algunas, y otras con todos los encantos de la improvisación, dieron lugar a reuniones amenas, gratas, y bien recordadas.

Para ser exactos, debemos decir que el aspecto social comenzó a desarrollarse en el mismo local de exposiciones, y al término de cada jornada se trasladaba a los hoteles, a casas de familia y a la sede de algún club, como el Palitroque de General Mosconi.

En la muestra, durante la actuación del jurado, en el acto inaugural y los remates, vimos a muchas señoras y señoritas. Allí estaban siempre, poniendo una nota simpática y compartiendo los afanes, esperanzas y desesperanzas de sus familiares y amigos que tenían sus productos en la exposición.

Almuerzo y banquete de ganaderos

La Sociedad Rural cumplimentó socialmente a expositores, jurados, autoridades y socios, con un almuerzo en sus propias instalaciones el sábado 26, ocupando la cabecera de la mesa el ministro de Agricultura doctor Mercier, y vimos en asientos próximos a las señoras de Gargiulo, López Arias, Bucci, Ghisalbetti, Raso, y otras.

Por la noche de ese mismo día tuvo lugar el baile de los ganaderos en el espacioso salón del Teatro Español, donde se proclamó reina de la fiesta a la escritora Yolanda Miguel.

El domingo realizó el banquete a las autoridades, expositores, miembros del jurado, y sus familiares, en el Gran Hotel. Reunión brillante y magnífica que culminó con un baile improvisado que se prolongó hasta las 5 de la mañana.

En el Hotel Colón se improvisaron también algunos bailes, en los que vimos a las señoras de Spononi, López Arias, Rodríguez Romero, Fernández Madero, Arbelletche, Lorenzo, Boeri, Cereceda, y otras. La animación musical corrió a cargo del señor Trichard y su acordeón a piano.

Dos aspectos gráficos de la exposición ganadera al local de exposiciones en Comodoro Rivadavia. En la fotografía de la derecha aparece embobada en la lectura Elzabeth Fernández Madero, que resultó primera en el concurso realizado en Esquel para elegir la reina de la zona; en la foto de abajo, la señora de Melicio González y sus dos hijos.



Esquel, una exposición que se consagra

Mucha calidad en el concurso de Merino Australiano y alto valor en el gran campeón vendido en remate

Un área productora de gran calidad en Merino Australiano es la que tiene por nexos centralizador a la progresista y atractiva ciudad de Esquel. Los establecimientos de esa zona, con tenacidad, empuje y eficiencia, y al amparo indudablemente de una agrología favorable para la raza, han ido superando etapas de refinamiento hasta alcanzar una soberbia realidad actual que les permite exhibir sus productos con prestancia de campeones en los más importantes torneos ganaderos del país.

No puede sorprender que en un ámbito productor de calidad reconocida, admirada y disputada como este, sus hombres estén perfectamente identificados con una Sociedad Rural que es portavoz de sus luchas, y que ofrece el mismo ejemplo que sus socios: idoneidad y afán de superación. Hemos visto así que en un par de años la exposición de Esquel se ha ubicado en un puesto respectable dentro del concierto de las exposiciones rurales argentinas, y atrae a su torneo anual la presencia y la atención de criadores y conaradores de otras zonas del país y también de Uruguay y Brasil.

La Rural de este año en Esquel ha estado magnífica. Gran carnerada; animales de estampa, cabeni-



El gobernador del Chubut, capitán de fragata Siders, hablando a los ganaderos en la inauguración de la exposición de Esquel.

za alta, firmeza en el andar, hermoso vellón, todo lo que corresponde a productos que lucen cortantes sanguíneos en este período. Y correspondiendo a los de todas las jornadas anteriores en la historia de la Sociedad Rural lugareña, y hasta superando a los de esa calidad, como Comodoro Rivadavia, algunos de sus altos valores en las demás exposiciones patagónicas por excelencia a precios que a veces parecieron inverosímiles por lo elevados, quedó esta vez ligeramente por debajo del alto valor del gran campeón de Esquel, si bien en el resto de las ventas ha continuado ubicando su gran cifra global de casi un millón y medio de pesos.

La inauguración del certamen

Constituyéndose en una fiesta ganadera y social de elevados contornos, la exposición ganadera de



Primer premio en la exposición de Esquel, en Merino Australiano puro de pedigree, expuesto por la cabanía "El Principio".

El presidente de la Sociedad Rural de Esquel, señor Ambrosio Hughes, tuvo la satisfacción de recibir varios premios conquistados por productos de su establecimiento "El Raquel". Aquí lo vemos con uno de esos trofeos.

Esquel favoreció la realización de interesantes actos y fiestas. El más trascendente fue la inauguración del torneo, que contó con la presencia del Interventor Federal capitán de fragata Raúl Siders, y otros funcionarios. Los discursos pronunciadamente estuvieron a cargo del presidente de la Sociedad Rural de Esquel, señor Enrye Hughes, del representante del Ministerio de Agricultura, doctor Estévez, del ministro de economía de la provincia Chubut, señor van Zuyler y finalmente del Interventor, capitán de fragata Siders.

Actuación del jurado en la muestra

El jurado que actuó en la exposición estuvo formado por el técnico del Ministerio de Agricultura, doctor César Balvo, y por el conocido criador del valle chabutense señor Juan Arbelletche, actuando de ayudante el doctor Luis Ivan. Su desempeño, laborioso, resultó eficaz y mereció la aprobación de los expositores. Su veredicto, en lo fundamental, fue el siguiente:

Raza Merino Australiano Pedigre

Carneros. — Gran campeón y primer premio, un magnífico ejemplar de Lelique; reservado de gran campeón y de campeón y primer premio, otro producto del mismo expositor; primeros premios, ejemplares de "El Principio" de los doctores Schaiman y "Quintá Panal" de los señores Mayén hermanos; segundos premios: cabaña "Quemquem" de Gente Grande; cabaña "Cerro los Pinos", de Neumén; cabaña "El Principio", de los doctores Schaiman, y cabaña "Arroyo Pescado" de Cignetti y Renner.

Premio conjunto. — Primer premio, cabaña "El principio".

Borregos. — Campeón un ejemplar de "El Raquel" de Enrye Hughes; reservado de campeón, cabaña "El Mirador", de E. y A. Lloyed.

Borregas. — Campeona y primer premio, cabaña "Cris-tina", de la S.A.E. de la Patagonia; reservada y segundo premio cabaña "El Raquel".

Raza Merino Australiano, cruza

Carneros. — Gran campeón y campeón, ejemplar de mismo expositor; primeros premios: Lelique (2) y cabaña "Río Percy" de Juan Goya; segundos premios: "Río Percy", cabaña "El Mirador" y "Lelique" de Juan Goya.

Premio conjunto. — Ganador cabaña "Río Percy" de Juan Goya.

Borregos. — Campeón y primer premio, estancia "Quilchaura" de S. A. Estancias Mauricio Braun Ltda.; segundos premios: estancia "Quilchaura" y "El Faldeo".

Premio conjunto. — Ganador estancia "Quilchaura"; segundo premio, cabaña "Rincón chico" de Elizabeth E. A. Freeman e hijos.

Borregas. — Campeona y primer premio, cabaña "El Par-

En la fiesta de los ganaderos realizada en Esquel y que constituyó un acto tan destacado como análogo, la concurrencia llamada a elegir reina de la zafra proclamó como reina a la señorita Angélica Ruiz Macayo, que salió triunfante en un torneo entre encantadoras jóvenes de esa localidad y campaña.



que" de Ricardo J. Berwyn; reservada y segundo premio y premio conjunto el mismo expositor.

CONCURSO DE VACUNOS

El torneo de distintas razas bovinas contó como jurado al doctor Juan María Louge y secretario el doctor Luis Ivan. En Hereford, machos, campeón y primer premio, fue proclamado un ejemplar expuesto por la cabaña "El Parque" de Ricardo J. Berwyn; segundo premio la cabaña "El Chapal" de Leónidas Alemán. En hembras, también de pedigree, primer premio un ejemplar de "El Chapal" y segundo premio un ejemplar del mismo expositor. En hembras por cruza, lote de tres vaquillonas, triunfó la cabaña "El Parque".

En la raza Shorthorn por cruza, machos, triunfó el lote de tres toritos expuestos por "Vron Dag" de Brychan Evans.

En Aberdeen Angus, machos de pedigree, primer premio cabaña "La Mamita" de Benjamín Altamirano; en cruza, hembras, primer premio cabaña "La Mamita", y segundo premio el mismo expositor.

GRAN CAMPEON



En la fotografía podemos apreciar la estampa del gran campeón Merino Australiano puro de pedigree proclamado en Esquel.

Altos valores se pagaron en Esquel

El Gran campeón del certamen — el notable carnero Merino Australiano puro de pedigree expuesto por Lelique — fue adquirido en pesos 110.000 por el señor Ambrosio Hughes, con destino a su estancia "Raquel", tras una interesante puja.

El Reservado de gran campeón se remató en \$ 50.000.

El señor Jesús Larrañaga adquirió en pesos 27.000 un carnero de la cabaña Quintá Panal.

En reproductores puros por cruza también se obtuvieron buenos precios. El gran campeón lo compró el señor Juan Arbelletche en pesos 80.000.

Por un carnero de la estancia Lelique fueron pagados pesos 40.000 por el señor Juan Marulhejo de Videmia (Río Negro).

Hubo otras ventas de carneros a pesos 30.000 y pesos 18.000.

Los artifices oscuros de la Patagonia

Por el Profesor PROSPERO ALEMANDRI

La Patagonia, desde hace rato, está en primer plano en la conciencia nacional. Y quizá no sea ajeno a esta circunstancia el móvil que me ha impulsado a escribir un tema correlacionado con esta grande e importante heredad de nuestra patria.

Conquistadores, exploradores, expedicionarios, investigadores, historiadores, geógrafos, periodistas, literatos, artistas y soñadores también, la han recorrida en su inmensidad y, de ellos, el libro, la novela, la crónica, la poesía y el lienzo guardan el homenaje consagratorio que la posteridad acordará, más duradero que el mármol o que el bronce.

Falkner, Muster, Mascardi, Darwin, Moreno, Moyano, Fontana, Piedrabuena, Lista, Carbajal, Albarracín, pertenecen a esa legión de varones intrépidos que desentrañaron los secretos de sus valles profundos, de sus rodadas interminables, de sus montañas imponentes, de sus costas abruptas que un mar inmenso y bravo golpea con imperturbable tenacidad. Sus excursiones dejaron sendero luminoso para que las generaciones que les suceden se alleguen a las zonas fértiles y productivas de ese suelo donde brotará y acrecentará la riqueza, al amparo del espíritu liberal de nuestras instituciones.

Las descripciones de los viajes hechos por ellos mismos, por los historiadores o por sus biógrafos nos dicen de los resultados de las exploraciones, de la importancia de los descubrimientos y también de la vida de privaciones y de sacrificios que debieron soportar.

Nos dicen de esos pedregales incalculables que se dilatan y prolongan a medida de la marcha, idénticos, mudos, impregnados con la sombría tristeza de la esterilidad, donde "ni una flor, ni un árbol, ni un pájaro alteran esa monotonía inexpressiva e impasible, donde sólo matas achaparradas salpican su inmensidad solitaria, con su verde maclento, con sus tallos retorcidos y raquíticos, con sus hojuelas duras, con sus espigas amenazantes. Nos dicen de los vientos, de los fríos, de las nevadas, de las tolvaneras de tierra, de las noches infinitas.

Ellos nos dicen de enormes rocas que presas de una soledad aterradora, alumbran la mente y alimentan la

fantasía que ve en ellas las ruinas de ciudades ciepeñas, otrora deslumbrantes, con sinuosos castillos y catedrales solitarias, hoy arcos quebrados y muros rasgados. Nos dicen de grutas que esconden los restos de aquellos gigantes que fueron y cuya historia épica de lucha y de sangre está aún escrita en las paredes, acaso con un reto a la conciencia de los conquistadores y de los aventureros que los descalzaron de sus lares y los aniquilaron. Y nos dicen, también, de una región privilegiada en que se yerguen inmensas polirromas, coronadas de nieve que, al desmoronarse, serpientes por sus laderas como mil ríos blancos, de una cabellera de plata, de ríos caudalosos desbordados, de limo y de fertilidad, de lagos de nécar y esmeralda, de bosques milenarios, de selvas vírgenes, de valles encantados.

Y ahora sabemos que aquellos suelos, aquellas rodadas sin límite, idénticas y mudas a los sentidos, que esa naturaleza, grande en todas sus manifestaciones, como también el brusco muralón de la costa, con sus escasos puertos y sus escudadoras sin vegetación, son solamente un reto a la bravura y al esfuerzo en su estructura exterior. En su interior se estremece el germen creador que aguará la mano del hombre: petróleo, caolín, sal, yeso, barrina, hierro, carbón, señalan el camino a explotaciones industriales de que serán complemento otras actividades que surgirán en la zona próxima al océano, fecundada y fortalecida por una fauna marina exuberante y fecunda.

Comodoro Rivadavia es un índice. Nacida junto a los pozos de petrolíferos, es apenas el núcleo de la futura gran ciudad. Así nacieron, en un círculo pequeño de explotación, las grandes ciudades mineras de otros mundos, y así se levantarán aquí, siguiendo el ritmo de la evolución universal.

El brazo fuerte, en acción tesonera, cambió el curso de ríos y fertilizó valles que rinden óptimas cosechas de trigo, de alfalfa, de hortalizas y de frutas de calidad insuperable. Floreció la agricultura con sus aspectos típicos, venciendo las profundas variaciones de la primavera, la acción de los vientos y el problema de la explotación, las grandes ciudades mineras de otros mundos, y así se levantarán aquí, siguiendo el ritmo de la evolución universal.

La explotación ganadera, que desde los primeros momentos fue la ocupación característica, la constituyó la Patagonia en el centro más importante de pastoreo ovino. Los incalculables rebaños que pacen en las llanuras y en las mesetas desuellan en el mercado mundial.

El espacio incommensurable, la furia desencadenada de los vientos, el aterrador aislamiento de la lejanía, la esterilidad de la tierra seca y escarpada, las interminables travesías de las dunas, los fríos implacables, los quemantes salitrales, fueron vencidos por el espíritu emprendedor y el brazo hercúleo de individuos dotados de positiva energía y de inquebrantable constancia.

Hoy, extensas y hermosas carreteras cruzan en todas direcciones y acercan los puntos más distantes con el automóvil; vías ferrocarril unen la costa con el cordillera, servicios frecuentes de vapores comunican con la Capital Federal, servicios regulares de aviones

en pocas horas están en los lugares más apartados, a lo que otrora sólo se llegaba en un trazo de carros que empleaba dos meses y más en hacer el recorrido. Fue así apenas si había un vapor cada cuarenta y cinco días.

Permanencia, vocación, entereza, convicción y fe, consolaron en las horas difíciles de la vida y del desaliento a esos héroes del desierto que a la par de sus marcharon esos "artifices oscuros" a quienes sigue la feliz expresión de Sarmiento, "les está consilada la obra más grande que los hombres puedan hacer".

1814. Patagonia es la avanzada mayor de la civilización en el Sur del país. Pero allí sólo adquieren los rudimentos de la instrucción los que pueden proporcionarlos privadamente. Ofician de maestras primero doña Francisca Sánchez de Rial y posteriormente la señorita Franca French.

No hay escuelas. El teniente coronel José Gabriel de Oyuela, designado para el Gobierno de Río Negro, se ha asistido a los cursos del sistema lancasteriano que dicta en Buenos Aires don James Thompson, se

propone fundar una institución análoga y destina para su funcionamiento una sala en el fuerte, condonada a tres vecinos con el título de **Protectores de la Escuela de Patagonas**, nombra director al joven Fermín Cernadas y inaugura el establecimiento a principios de agosto de 1821, acompañando la ceremonia con salvas de artillería y repiques de campana.

Como un complemento de su propósito educativo solicita la remisión de impresos, circulares y decretos expedidos por el Gobierno, a lo que Rivadavia accede ordenando le sea enviada "una colección de los más interesantes que se han dado a luz en esta ciudad y quedando el Ministerio encargado de dirigirse los que salesen en adelante, para la ilustración del vecindario". En la colección de obras figuraban el **Manual de Agricultura**, el **Tratado de las obligaciones del hombre y el Manual de un republicano**, "tres libritos, dice José Juan Biedma, que revelan elocuentemente la noble tendencia de nuestros gobernantes de antaño: escuela de trabajo y de virtud social-cívica".

Don Agustín Muñoz reemplaza a Cernadas en la dirección de la escuela en marzo de 1823. Después la dirige don Ambrosio Mitre y en ella cursa las primeras letras el que habría de ser más tarde el insigne biógrafo de San Martín, el eminente maestro de la historia: Bartolomé Mitre.

La vida difícil y azarosa de la época detiene toda iniciativa de progreso espiritual. Guerras exteriores, La guerra civil. La tiranía. Por fin el sol de Caseros irradia por todos los ámbitos del país, promoviendo al bienestar general y asegurando los beneficios de la libertad, la vida y los bienes de las personas.

No obstante, hoy todavía que luchar contra el malón, hay que luchar contra el indio para entregar al trabajo fecundo las extensiones inmensas del desierto, y en medio de la lucha, proteger la vida física, espiritual y moral de los niños, para que las generaciones que eucurman se yergan como fortalezas de hierro en las que resplandezca la gallarda soberanía del espíritu.



He aquí los maestros y alumnos de la escuela que funcionó en Viedma en el año 1860. Eran aquellos el Dr. Humble (1) y Francisco Aguilar (2). La fotografía que utilizamos fue tomada entre el año 1864 y 1860.

En diversas publicaciones debidas a la inquietud creativa justiciera de distintos colaboradores, ALGENTINA AUSTRAL ha venido tributando a los maestros del ayer aureo el reconocimiento merecido por su labor atenciosa, sacrificada y patriótica. Trabajos del Dr. Constantino Salinas Jona y de Francisco Arcebaldo publicados últimamente, han obedecido a ese propósito. Hoy, incorporamos el primer capítulo de "Los artifices oscuros de la Patagonia", que representa el trabajo más completo que conocemos hasta el momento sobre maestros y escuelas de la Patagonia, tema tratado por quien, como el profesor Próspero Alemandri, cuenta con la amplia autoridad que le confiere su condición de estudioso y de educador, que en función de director general de escuelas recorrió las del Sur en viajes lentos y penosos.

La Sociedad de Beneficencia, hija predilecta de Rivadavia, entiende bien el significado de promover al bienestar general, y, en abril de 1856, crea una escuela en Patagones, que el Juez de Paz don Benito Crespo se esmera en instalar porque, dice, "antes de depositar en su sucesor el Juzgado que preside, quiere legar el inmenso bien de la escuela de niñas". Doña Benjamina Jones de Sebestier inicia las clases el 6 de octubre de 1856.

En 1860 funciona una escuela en Viedma, población denominada entonces Mercedes y también Orilla Sur, a cargo del preceptor Francisco Aguiar⁴, y en 1864, en la misma población impone instrucción primaria el pastor protestante don Jorge Humble.

En 1868 don Pedro Sotera abre la escuela de San Javier, cuyo local ha sido construido por la municipalidad de Patagones.

En 1869 don Juan Manuel Estrada, jefe del Departamento de Escuelas, creó una escuela mixta, en Viedma, que no funcionó por cuanto los maestros nombrados, Francisco Soreña y Andrea S. de Soreña, al llegar a Patagones recibieron orden de hacerse cargo de la escuela de varones de esta localidad.

En 1870, el 2 de abril, la municipalidad de Patagones crea "una escuela de varones en el Sur Mercedes" (Viedma)⁵; el 1 de setiembre "acuerda la instalación de una escuela de niñas en Mercedes"⁶, y el 15 del mismo mes "acuerda el establecimiento de una escuela en San Javier"⁷ para que puedan asistir los niños del cacique amigo Chingolós⁸.

En 1878, el 10 de febrero, el gobierno de la Nación crea la escuela de Ravenson. En 1891, el 7 de marzo, abren sus puertas las escuelas de Fríngilas y San Javier, y la de niños de Viedma el 21 de marzo. Son éstos los primeros jalones que hasta 1879, la civilización y la cultura plantan frente a la chuzca del salvaje enseñoreado de los inmensos territorios del sur.

La lucha cruenta que las fuerzas del ejército deben afrontar se alarga año tras año hasta que sus armas poderosas arrojan las hordas, sometidas a sus cañiques y toman posesión real y efectiva de la Patagonia.

Pero la tierra inhóspita, la lejanía y el aislamiento son males difíciles de vencer. Se necesita gran fe, enorme espíritu de sacrificio, fervorosa devoción y profundo sentimiento patriótico. Los hombres de gobierno de aquella época crearon estas arduas y estériles vidas y las habían transmitido con su ejemplo aun a los más humildes ciudadanos.

No faltarán los que emprendan la cruzada. La ley de educación común, laica, obligatoria y gratuita proporcionará los elementos por medio del Consejo Nacional de Educación. Y van maestros a las tolderías. Y los tribus de Namuncurú, Catriel, Sahihuequ, Curruhinuca reciben la protección amplia y generosa del Estado. Una escuela lleva el nombre del cacique que había vivido con orgullo el brillante uniforme de jefe del Ejército⁹.

Y las escuelas ambulantes van de una toldería a otra, de la invernal a la veranada, y el maestro vive a la vida precaria y miserable de la tribu, padeciendo toda clase de necesidades y zozobras, proporcionando el agua que le sal de que el cártel, para incitar a los indios con las letras del alfabeto, que han de "Instruirse para

servir y defender la patria Argentina hasta la muerte" como reza en letras de bronce el escudo de la Escuela Namuncurú fundido en los Aresnales de Guerra.

Cientos de maestros en toda la extensión de la Patagonia prestan ese enorme servicio.

También las Misiones Salesianas, que dedican sus esfuerzos a la redención de los indígenas, secundan la acción del Gobierno fundando algunos establecimientos en los pueblos que se forman. En 1880 crean su primer colegio en Patagones que funciona en el fuerte. Ese mismo año, inauguran el colegio para niñas Santa María de las Indias en Viedma, que confían a las hermanas de la Caridad Hijas de María Auxiliadora, y poco después abren el Colegio San José para varones en la casa parroquial de Viedma. Con estas fundaciones comienza el valioso aporte educacional que los misioneros salesianos prestan al país en aquellas lejanías, y que han de ampliar más tarde con crecido número de internados, en los que iniciarán a los indígenas en trabajos de agricultura, de artes y oficios.

Mas no es solamente con los indígenas con quienes hay que desarrollar tarea ardua y no exenta de sinsabores.

En el valle superior del Chubut, los galeses forman un núcleo compacto disgregado del resto del país. No se habla nuestro idioma. Su religión es distinta. Distintas son sus modalidades y sus costumbres. Tienen escuelas propias y sólo se enseña español. No se crea una historia ni geografía argentinas, ni se tiene cuenta a nuestras instituciones, ni a la bandera de la patria y hasta pretenden ampararse bajo un protectorado extranjero¹⁰.

Pobladores ignaros, procedentes de allende los Andes, diseminados en la inmensidad cordillerana, vienen desde tiempos atrás poseyéndose de los valles fértiles y productivos que consideran la prolongación de su país de origen y allí establecen sus lares. No reconocen las leyes ni las autoridades argentinas y pagan por que su nacionalidad perdura la de sus hijos.

A las resistencias naturales, físicas, se suman estas fuerzas adversas a la cultura, a la unidad y a la soberanía de la Nación. El maestro ha de vencerlas.

Raúl B. Díaz es el prototipo. Es la lección permanente de todos los momentos sobre el valor de la voluntad educada, sobre la fe en el trabajo, sobre la lealtad entre las personas, sobre la fidelidad a las ideas, sobre el carácter, sobre el sentido moral, que tanto se necesita en las democracias incipientes.

Conoce palmo a palmo la inmensidad de los territorios porque los ha recorrido arriando el carguero, durando sobre el recado y agapando la sala de sus "madriceros".

Y recorre "la tierra maldita" y atraviesa "las tierras de nadie" entre ardientes tolvaneiras de polvo y las aguias penetrantes de sus gélidos vientos.

No es romántico, ni mucho menos sensiblero. Y si se condeule del marucho y del niño pastor es porque intuye que no han de volver a la existencia las razas fuertes y vigorosas que pasaron por el desierto.

La postura que ha adoptado no le permite el alborzo desolado ni la queja lastimera. El temple de su espíritu es otro. Su fe en el valor de la educación y su convicción acerca de la eficiencia de la ley 1420 le llevan a arremeter sin reparos contra autoridades, contra funcionarios y vigos que se oponen, cuando cree ver vulnerados sus principios fundamentales.

Sus informes no son expresiones líricas, sino soluciones, correcciones de deficiencias que pone de relieve la

política de la enseñanza. Anotaciones que asesoran al Estado sobre la personalidad de directores y maestros y sobre su obra cultural siempre traducida en hechos.

Sabe que el inspector, como maestro, tiene que ser un gran espíritu, una fuerza viva, y que únicamente se obtiene cuando el profesor desempeña el cargo a aquellos para quienes la enseñanza es un deber.

De su trabajo resultará el de sus subordinados. La acción irremplazable del ejemplo obliga a extremar el cuidado de sus actos por cuanto es su conducta la que le permitirá o no, ser exigente con la conducta de los demás. Su independencia real de las escuelas y de los maestros le permitirá ser equitativo y justo en la distribución de las calificaciones. Su capacidad de trabajo, su conocimiento de los problemas docentes, su vinculación permanente con los libros y con las ideas pedagógicas, su constante renovación, serán las razones de su ascendente sobre directores y maestros.

Ajeno en sus juicios a la influencia de recomendaciones, es el juez independiente e imparcial que las escuelas necesitan. Sigue la huella de Sarmiento y, buscando la solución de los problemas de nuestras dilatadas soledades, le envía por dos años a Norte América, para comparetarse personalmente de los procedimientos de la gran República del Norte.

Y dando ejemplo de la austeridad de sus costumbres de la austeridad de su vida, como hombre y como funcionario público, mientras dura su gira no percibe más emolumentos que los que le corresponden en el ejercicio de sus funciones: 475 pesos moneda nacional de viaje mensual y 900 pesos también moneda nacional por viáticos. El único gasto extraordinario que origina su viaje es el importe de un pasaje de ida y vuelta a Nueva York.

De los resultados de su gira y del beneficio que proporciona a las escuelas de las gobernaciones dicen las prácticas que realizó, los procedimientos que puso en práctica y los libros que publicó. Su acción marca, en realidad, una fecha en el proceso y evolución de la enseñanza argentina.

Lleva la escuela, sembrar el alfabeto en las fronteras del país, en las lejanías patagónicas, no es tarea sencilla.

Muchos años pasan después de la expedición al desierto para que se libren los caminos que acortan las distancias para poder establecer regulares comunicaciones y de transporte.

El ferrocarril tarda en extender su línea, y cuando



Sciviliano Inda Aguiar, de 51 años de edad, hijo del maestro de escuela de Frío Francisco Aguiar, entre, vistiendo en su casa de Viedma el 20 de abril de 1956 por el autor de esta nota.

Raúl B. Díaz, muchas veces citado en esta revista, fue el prototipo que necesitaba la escuela Argentina para guiarla la batalla al desierto.

llega de Bahía Blanca hasta Neuquén, apenas recorre parte del límite norte de la Patagonia. Quedan todavía millares de kilómetros por recorrer, sin un apedero, sin una fonda, sin quien provea a una sed de agua.

Entretanto los maestros van a las regiones más apartadas. ¿Cómo? A caballo. En una vagoneta tirada por mulas. En una tropa de carros, arreado la tropilla. Durmiendo a campo sobre las pilchas del recado días y hasta meses. Soportando vientos, lluvias, heladas, nevazones. Abriendo huella entre la nieve para que puedan rodar los carros. Con temperatura de 20 y más grados bajo cero. Soportando frío, hambre y sed. Y después de llegar... ¿dónde está la escuela? ¿dónde está el local?... Hay que construirlo. Hay que amasar barro. Cortar árboles. Derribar árboles. Serrar la madera. Fabricar las puertas. Imprimir bancos. Nada de todo les arredra. Ahí están los nombres de Pedro Pascual Ponce, Vicente Calderón, Rogelio Nogué, Vicente Sosa como señeros en esta ardua labor que la escuela normal no enseña, que la gente de las ciudades ignora.

(Continuará).

NOTAS

¹ Oficio del 22 de agosto de 1821.
² Nota de J. B. Bismar. (Verse historia de Rio Negro, pag. 469).
³ Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires, sección de Escuelas, tomo 160, libro 1267.
⁴ Archivo de la Municipalidad de Patagones, libro N° 1 (actas 1857-1858), folio 106, acta de 10 de marzo de 1860.
⁵ Idem, ídem, folio 2 de 24 de setiembre de 1870.
⁶ Idem, ídem, folio 106, acta de 10 de setiembre de 1870.
⁷ Idem, ídem, folio 106, acta de 15 de setiembre de 1870.
⁸ Véase Apuntes para una historia de las escuelas patagónicas, por Antonio Millán en El Mensaje de la Educación Común, año LVIII, N° 796, octubre de 1938, pag. 24-61, Buenos Aires.
⁹ Escuela N° 47, Paso Barro, Neuquén.
¹⁰ La empresa afrontada por los galeses al constituirse en pobladores de la Patagonia fue una aventura de heroísmo, pero que nadie sin incurrir en injusticia, podrá negarles el honoroso carácter de héroes del desierto. Para afrontar por temperamento a los galeses y no otra cosa, el aislamiento en que tuvieron que vivir durante muchos años, los galeses, en un momento de ninguna transformación ni se despartaron en ellos el deseo de adelantarse a nuestro modo, aunque ambicionaban, así como en los galeses, una transformación económica y culturalmente. Con su idioma, con sus tradiciones con su religión, con sus hábitos, con sus costumbres, titulan los galases un núcleo extraño dentro de nuestro territorio. Cuando la Nación fue una apertura de brazos, para recibirlos, la escuela nacional encontró esta gran dificultad para comprenderlos en común. En determinado momento, se les pretendió ofrecer el protectorado de Gran Bretaña ante el evidente sentimiento de desconfianza y desconfianza y si política, como no tuvo trascendencia, la verdad es que el Estado en esta época no podía, atentar que no pudiese dejar de mencionarse cuando sección los maestros de un epoco.

Agasajo en Comodoro Rivadavia



A la izquierda, momento en que el gerente de LA ANONIMA de Comodoro Rivadavia, señor José Liegeois, pronuncia su discurso despidiendo al señor Ricardo Mon, y arriba, el agasajo, al agradecer la demostración de que era objeto.

FIESTA DESPIDIENDO AL SR. RICARDO MON QUE HA SIDO ASCENDIDO Y TRASLADADO

En fecha reciente la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia ascendió al cargo de gerente, para ejercerlo en la Sucursal de Río Gallegos, al señor Ricardo Mon, que se desempeñaba de subgerente en Comodoro Rivadavia. Con tal motivo el personal de esta Sucursal le hizo el objeto de una cariñosa demostración de amistad y despedida. Consistió en una fiesta realizada en el salón Domi Pólsky, a la que concurren todos los jefes y empleados de la Sucursal y Filiales.

Resultó una fiesta muy animada y por momentos emotiva, sobre todo cuando el gerente, señor José Liegeois se refirió a la personalidad del señor Mon, y al agradecer esta demostración y el hermoso obse-



Enfoque general de un momento de la fiesta con que fue despedido el señor Ricardo Mon al dejarse de Comodoro Rivadavia para asumir la gerencia de LA ANONIMA en Río Gallegos.

quo recordatorio —reloj de oro— que se le hizo entrega en ese acto. Los participantes disfrutaron, en parte de las bien servidas mesas, de varias horas de baile en medio de un ambiente entusiasta y familiar.



Buen gusto en la cocina

MOLINOS S.A. RIO DE LA PLATA, A. R.



OBRA NOTABLE DE UN ESCRITOR PATAGONICO

"SE LLAMABAN BOLIVAR..."

El Libertador Venezolano Aparece Redivivo en este Libro de

Enrique Campos Menéndez

Por JUAN HILARION LENZI

Para ARGENTINA AUSTRAL

Estaba en deuda con respecto a "Se llamaban Bolívar..." de Enrique Campos Menéndez. Deuda conmigo mismo, que me había impuesto el deber de expresar mi juicio, al término de su agradable, justa y muchas veces emotiva lectura, desde que manos amigas lo pusieron en las misas; deuda de verdad, porque tenemos el deber de decir cual es la substancia de lo que leemos; y deuda de justicia, pues muchas cosas ciertas tienen que ser dichas acerca de este volúmen instructivo, ameno y sincero. ¡Sincero! Dígamos mejor: apasionado.

Campos Menéndez tiene gran admiración por Bolívar. Porque es el Libertador, sí, pero más todavía porque es Bolívar; esto transcende con espontaneidad. No era menester que nos lo advirtiese en el prólogo del libro, que todo esto lo está proclamando. Admira al Héroe, pero asimismo al Hombre. El libro lo ha escrito al infundir de nobles sentimientos: los que ha inspirado el Prócer insigne y originado el magnífico estampar humano —sentimientos que él sabe exponer cabal y bellamente. Ello constituye la raíz de un aderto. No estamos en presencia de otra erudita biografía del Libertador del norte, en que el detalle de las fechas y la descripción de las cosas substanciales: el árbol que no deja ver al bosque.

En general, acerca de Bolívar se ha escrito pensando en el genio de la guerra y en el adalid de la política. Campos Menéndez ha seguido un sendero distinto, alejándose lo posible de los caminos trillados. Mientras los historiadores afectan a la heroicidad bélica —que no es todo si heroísmo ni toda la historia, y menos toda la vida— nos muestran constantemente de uniforme, espada al cinto, o cabalgando en busca de la victoria, trazando ferozmente planes estratégicos, dejando a un lado, como cosa sin valor, el otro vivir del hombre que se fatiga de su genio y se pone en plantillas, o se cansa de ser libertador y se vuelve a dulce esclavitud, este autor joven y fecundo ha preferido desarrollar, con habilidad de expositor y prestancia de estilo —características del escritor— esos otros aspectos.

Gran favor se hace el genio americano al referir atractivamente cuales fueron su manera de vivir, su comportamiento usual, sus reacciones íntimas, los sobretos interiores, todo lo que lo caracteriza como sujeto humano. Decir lo que otros llaman rasgos humanos, cuando en verdad son expresiones de fuerza y elementos de espíritu personal.

¿Acaso el Prócer no tiene derecho al amor? ¡No es que a la Victoria se la

simbolizó, de antiguo, con una mujer, bella en su rostro, de líneas magníficas, mirado de esmirra, abundante la cabellera, pero arrojada hacia atrás, como para no perturbar su visión maravillosa?... ¡Déjese que al dominador se le domine, para que repose y relaja su fuerza! Ya volverá a ser, para su Pueblo, para América, lo que históricamente se menester que sea. La grandezza de su destino no se reduce por el hecho de que sea apasionado y rendido amante.

Campos Menéndez, por su conocimiento del personaje, que es amplio y profundo, por cuanto lo admira y por la pasión que ha puesto en la labor —substancia indispensable para la creación artística— ha sabido andar, con seguridad y prestancia, por ese camino.

Para lograr su objeto el biógrafo no se sabe, no, de lo histórico; pero profiere la vida total del hombre, dejando un poco que alcance relieve las cosas que comúnmente no suelen mencionarse, pero que son como la levadura para el buen pan. El Hombre-Simbolo, no deja de ser hombre, lo que no impide que la presencia del genio se advierta constantemente. A veces se experimenta su grandiosidad, sin que nadie lo mencione, lo que es prueba de dominio de los elementos expresivos.

No estamos, por lo que la sonrisa asome a nuestros labios, el mito agudo dominando el escarnio. Este el aderto, y es realmente lo difícil. La empresa de extraordinaria complejidad, ha resultado exitosa. El artista ha logrado dar al personaje, el relieve que corresponde a su posición histórica y a su comportamiento excepcional como individualidad destacada, dinámica y arrolladora.

No estamos, no, ante un libro de intimidades, menos ante un tratado de anecdotario bolivariano. Nada achica la conciencia del pensamiento levantado y el plan de Campos Menéndez. Hay mucho de fondo estudiado y alto vuelo imaginativo. Bolívar aparece cual sin duda fue, como es un hombre, lleno de grandes pasiones que a veces desbordaba, como se salen de cauce las aguas de un río y en otras domina, sin que nadie se acuerde el rumor de los encontrados elementos íntimos ni a su propia ajeada el reflejo del alma atormentada... Así era Bolívar", decimos al término de un agradable lectura.

Una adolescencia como todas las adolescencias es un usual formarse de hombre distinto a todos en su trayectoria; tres mujeres, que señalan etapas bien reñidas en los atisbos de una existencia magnífica, con los episodios que dan relieve a esas etapas, así están

las escenas heroicas y los medallones bien logrados de los próceres que llenan el perfil emancipador de un resplandor inmenso. Así están las batallas, que se van librando en impresionante sucesión de uno a otro extremo de la ancha América, desde las primeras en mayor significación hasta las últimas en que cul-

Destilada de los mejores cereales



ESTIMULA Y SIENTA BIEN



mina, con el desbordar del coraje y el correr de la sangre caliente, el ideal de libertad. Como cada estación en la vida intensa de Bolívar tiene la dama que la caracteriza, cada uno de esos choques tremendos puede sostener un nombre propio, el del héroe predominante, desde Rivara a Sucre, pero, ante reconocimiento esto, es indudable que el genio político militar del gran caraqueño es el que preside, como elegido de aquella parte del pueblo americano, la gesta gloriosa. De las entrañas del continente van surgiendo, en indignado aliamiento, los nuevos estados soberanos. La colonia da a luz repúblicas. El pueblo, que siguió con fe al Libertador, se encuentra con la libertad para ejercerla, con la democracia para practicarla y con la soberanía para resguardarla.

En ese escenario, amplio y diverso, grandioso y cambiante, llanura sin medida, selva intrincada, río inmenso, cordillera impresionante, Campos Menéndez se mueve con la soltura que permite el dominio del conjunto y el detalle, para que la referencia sea siempre acertada y el cuadro una acachada expresión de la realidad. Es el realismo, verdaderamente, el que campea en toda descripción física, en la exposición del sentir individual o colectivo y en la narración de los hechos, ya sean atinentes al pueblo o al individuo, al Héroe o al Hombre. Este y aquel —pero aquí dentro de éste, no a la inversa— es como debe ser: no una ficción, o una parte solamente, sino como un pedazo de vida, una parte de la Humanidad. Es agradable encontrar en torno al hombre los otros héroes de la epopeya y encanta ver justo al prócer las otras partes de nuestra especie que ejercen

tan notable gravitación, ya sea para impulsarnos a lo temerario o contenernos como con miedo, a esaltarlos hasta la locura o a derrotarlos hasta la anulación, en un instante, muchas veces colmo de alfileres, los signos evidentes de un destino personal.

El conocimiento de muchas biografías nos permite señalar destacadamente los méritos de este libro, que se le con sostenido interés, como una buena novela, o con gran dolo, de provecho, como un agradable libro, que se lee con sostenido interés, después de leído "Se llaman Bolívar...". lo entendemos mejor: quizás porque además de admirar al Héroe, hemos aprendido a querer al Hombre. ¿Y no es una digna obra bolivariana la que así se cumple? Es uno de los rúfidos del libro, agili en todas partes, a pesar de lo densamente informado.

No hubo para el reposo en la existencia atormentada, inquietada y azarosa de Bolívar. La hora del sosiego nunca llegó para él. Fue un predestino a la actividad, al trabajo multiforme, a la acción constante; cuando pareció caer en la quietud, fue porque se preparaba para la reacción tremenda.

Tuvo muchos y poderosos enemigos. Los tuvo él y los tuvo la patria. Pero, como contraparte, ahí está sus camaradas leales y ahí sus amigos, que le hicieron olvidar por un instante la batalla citándole al combate. ¿Cómo fue él? Campos Menéndez nos lo dice en estilo llano, cautivante, a veces con agradable gracejo.

Léanselo en quietud, propicio el estado espiritual para percibir su intimidad, y sin duda será ratificado el juicio que rápidamente vertimos. Habrá

de llegarse, también, a una conclusión coincidente a la nuestra: es obra destinada a hacer camino. De todo corazón lo auguramos, sin ignorar lo que ya ha andado.

Se nos ha dicho que posiblemente se lleve al film "Se llaman Bolívar...". Magnífica la idea. El tema y su desarrollo se prestan admirablemente para lograr un éxito cinematográfico. Tanto es así, que a veces, durante la serena lectura, salta a la mente esa posibilidad y llega a los labios esta expresión: "Si pareciera escrito para ello!"

No ha sido así, indudablemente; sin embargo, coinciden profanos y expertos en el hecho de que la utilización de "Se llaman Bolívar..." ha de repercutir, en los estudios cinematográficos, el éxito logrado en la editorial.

No nos satisficiera íntima y grandemente saber que así ha sido, en efecto. Ello será motivo de orgullo para la gente patagónica, que justamente tiene a Enrique Campos Menéndez en el concepto de escritor de nuestro sur; diríamos más exactamente: como cosa propia. Si bien nacido en tierra chilena, donde se educó y ha adquirido arraigo popular, por mucho tiempo anduvo entre nosotros, iniciándose aquí en la vida literaria —no olvidemos el tiempo en que dirigió *Argentina Austral*— y por aquí anda, permanentemente sin dudar, su florecido pensamiento. Campos Menéndez, cuya trayectoria de escritor hemos seguido con afecto y simpatía, con cariño de patagónicos... bien merece recoger en todas sus formas, como en todo medio, los laureles con que idealmente premia la adhesión colectiva, el triunfo de los hombres de letras.

De la naturaleza a su mesa

INCA

FRUTAS Y VERDURAS

el natural

DURAZNOS - ARVEJAS
TOMATES - CHOCLOS
PIMENTOS MORRONES - ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA



Cuando veo una lata de

INCA

INDIO

Qué apetito me dá



Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, bajo el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de



Instalada en la Argentina en 1896, destila y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la Casa Cusenier de Francia. Mismas marcas - misma presentación - misma reconocida calidad.

RECOMENDAMOS:

TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de los monjes - CREME DE CACAO CUSENIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISETTE licor de guindas.



Angela Frances Macpherson
Camarones



Daniel Giambardino
Trelew



Gregorio Andriach
C. Rivadavia



Sara Alicia Sanandrés
C. Piedrabuena



Carlos Beategui
Esquel

FIDEERIA

"SANTA CLARA"
Soc. Resp. Ltda.
Cap. m\$n. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias
"SANTA CLARA"
"La Europea"
"Pastasán"

Paseo Colón 1590 Teléfonos
Buenos Aires 28 Grey 6702-03

TORREGROSA Y BELDA

Soc. de Resp. Ltda.
CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPAÑA)
Importadores de los acreditados
PIMENTONES

"FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",
"LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"

3 6 8 8 - INDEPENDENCIA - 3 6 8 5

T. E. 45 - 3346

Buenos Aires

NIÑOS DE LA PATAGONIA



Clarita Nemanía y Esther Hojas
C. Piedrabuena



Mirna Mijallak
C. Piedrabuena



María y Ana Carlés
C. Rivadavia



Susana Beatriz y Antonio
Estanislao Dobrovic
Río Grande



Ricardo, Estela y Horacio Abal
C. Piedrabuena



Martha Sieto
R. Gallegos

Su compañera de todo momento...

¡la
Cubana!



MARCA REGISTRADA

¡ es de PADILLA!

LA VICTORIA DEL TRABAJO

NO HAY TERMINO MEDIO ENTRE LOS ESFORZADOS. — LA FRASE DE DARWIN. — PRIVILEGIO SORPRELENTE. — SIN CONTAMINACIONES DE CLASE.

Por LUIS REY

Para ARGENTINA AUSTRAL

A principios de septiembre de 1908 se registró en el puerto de la capital una interesante exportación de ganado que da cuenta la importancia que ya había adquirido en aquellos años el campo argentino. El evidente esfuerzo que se realizaba en los establecimientos de cría ponía en descubrimiento no sólo la calidad sino también la cantidad, que iba acorde con los resultados agrícolas, cuya zona principal era Santa Fe, seguida por la desierta gobernación de La Pampa. (Recuérdese Guatraché y Bietlles).

En el año a que hacemos referencia, desde el primero de enero hasta el 3 de septiembre se exportaron 129,703 novillos, contra 65,678 en igual período del año anterior, y 398,122 capones, contra 400,901. La exportación durante ese lapso se descompone así: al continente europeo: 7,332 novillos y 77,655 carneros; a Gran Bretaña: 57,286 novillos y 314,725 carneros; a Brasil: 65,085 novillos y 6,471 carneros. De acuerdo con cifras expresadas la exportación de novillos aumentó notablemente y la de carneros disminuyó. Con respecto al año 1906, las cifras que se consignan durante el mes de agosto son estas: fueron importados a la Argentina 142 toros y 136 vacas Darham, un toro Hereford, dos Jersey con cinco vacas y dos toros y seis vacas Follad Angus. Además de tres caballos de carrera, 29 Champs, 8 Suffolk Punch y 46 percherones.

Categoría

La pureza de las razas fué uno de los puntales con que los ganaderos del país, desde el comienzo, dieron positiva importancia a sus evolucionados establecimientos de cría, sin detenerse en ningún sacrificio pecuniario, y así florecieron estancias y cabanías modelo, cuyo punto de referencia tendríamos que remontarnos lejos e ir a buscarlo desde el fatigoso comienzo de los famosos "saladeris-



El esfuerzo del poblador ha convertido el erial en este vergel que presenta una estancia de Chubut.

tas", dedicados a menesteres menores, que significaban una gran riqueza-charqui, grasa y cuernambre. Las precarias combinaciones surgidas con el faenamiento de los apadados cuarterones, que todavía, hace muchos años tuvimos oportunidad de observar en Salta (llegaron hasta nuestros días...), determinaron el primer jalón.

Los "saladeristas" de hace ciento cuarenta años son, en cierto modo, los que permitieron la racionalización paulatina de la crianza, tipos y pedigríe de todas las especies conocidas, contándose en la actualidad con catorce mercados de importancia mundial, que absorben los salidos.

Las cifras consignadas al comienzo determinan por sí solas —de acuerdo con la fecha, 57 años— los valores ponderables que en materia de ganadería argentina podía observarse ya a fines del siglo pasado, siendo este país para entonces todavía asido a los porneros coloniales.

Principios de bien común, de entusiasmo, por una grandeza —decíase exagerada— que se agiganta al poco andar, aquellos

hombres visionarios comprendieron de un golpe de vista la potencialidad nacional, examinando la vastedad del territorio, su ubicación geográfica, amplias posibilidades y, en especial, la irrigación, constituida por ferros brazos que, en realidad, eran la piedra de toque de un optimismo ilimitado, firme.

Los ferrocarriles

Los guarnismos que se han leído al comienzo comprueban cómo trabajaban sesenta años antes nuestros ganaderos. Tengamos presente el punto base que eran las enormes distancias a salvar, hacia cualquier rumbo, dadas las características del territorio y sus climas esenciales.

Los ferrocarriles, en primer término, salvaban los inconvenientes, algunas líneas, por ejemplo la que une Bahía Blanca con Carmen de Patagones, fué construida casi en su totalidad sobre la arena movediza; y otras, como la del Alto Valle del Río Negro, hasta más allá de Choe-Choe!, adolecían también de la fal-

ta de firmeza del suelo necesaria al tráfico frecuente; asimismo son vías terrestres adecuadas de comunicación; los caminos eran de tierra, con zanjones a los costados, anegados en días lluviosos. Los arcos cubriendo largas distancias se realizaban a diario, dentro y fuera del perímetro de cada provincia y territorio, aún hoy se hace, cumpliendo así con obligaciones urgentes de invernada, venta y transacciones comunes.

El hacendado ha tenido que ser ingenioso y advertir las perspectivas del futuro, sorteando riesgos importantes. De esta manera el tránsito contaba con "rastrillas" conocidas que iban uniendo un punto con otro, además en el baqueño descansaba la confianza del estanciero, cuando no se arriesgaba él mismo a defender sus intereses, bien montado, durante días y días, cortido a sol y lluvia.

Sobre el propio terreno

La mestizaje ensayada con buenas corrientes de sangre produjo soberbios planteles, digamos, porque es justicia el afirmarlo, que en el ganadero argentino no había improvisaciones, sino que se sabía asesorar en buenas fuentes y proyectaba por lo común estudiando en libros especializados y sobre el propio terreno de su actividad, lo que era menester para que sus establecimientos adquirieran nombradía y no le fracasara los cálculos.

Los expertos extranjeros pudieron comprobar en la evolución experimentada en sólo veinte años a qué grado de perfeccionamiento se había llegado. Por otra parte la Sociedad Rural Argentina, entidad que puede ser comparada sin desmedro a cualquier similar del mundo, daba en cada exposición la medida exacta del progreso alcanzado.

De la mestizaje general, cuidadosamente realizada, se pasó al trabajo que determinan los animales puros por cruce, impecables, y luego al más alto pedigríe, donde el especialista entusiasta, dedicó su especial atención al tipo predilecto, que permitió así reunir dentro de entidades poderosas a núcleos de agrígrafos criadores de tal o cual raza. Entusiasmados bifurcados que concurren en un mismo fin.

Establecimientos en Patagónica

Con lentitud llegó a la formación el valor ponderado entre los

ovinos, de alta calidad; llegó en períodos lentos, primero, con tantos felices, después con decisión encomiable. Ahora cuentan sus planteles seleccionados, maravillosamente seleccionados, con campeonos magníficos. En el sur existe el mismo entusiasmista que en el norte del país, con la natural diferencia de la provincia y territorio, que resulta —o mejor dicho resulta— sumamente precario, por los problemas que había que afrontar, además de las dificultades de todo orden que supone un establecimiento en formación, instalados en lugares demasiado retirados de los centros poblados, que también como en otros lugares carecían de líneas férreas y de comunicaciones fáciles para el acceso a los puertos de la costa, su medio viable. No obstante, desde Madryn al confin patagónico, aun al más alejado, pudo observarse que nada detenia el titánico esfuerzo sostenido por el hombre con la agreste naturaleza, y venció. Es que lo impelía, aparte de la sagacidad, lo seguro de su misión progresista. En la historia del sur argentino se cuentan por cientos los episodios de la fe puesta como corolario de una gran obra, al parecer imposible. Allí carece de valor esta palabra.

Jalanan todos los lugares establecimientos confortables, desde donde se dirige la acción conjunta destinada a producir efectos sorprendentes. Representan sin duda la batalla sostenida sin desmayos por abuelos, padres e hijos, de uno a otro extremo de la Patagónica, en que se nota la siguiente armonía que concurre a poblar vastísimas regiones desérticas donde la vida —en el ir y venir de un tránsito inabarcable— certifica la realidad lograda.

Por el lado de Maquichao

—Hace mucho tiempo —tal vez veinte años— nos encontramos en Maquichao, localidad que está al extremo sur de Río Negro, cerca de Ingeniero Jacobacci, sobre la ruta a Bariloche. Entre el aspecto lamentable de la insignificante localidad y el trecho a recorrer varias aguas por caminos somarriones, algunos buenos, con miseros ranchos mal parados, de vez en cuando, pensábamos, y no sin razón, lo que hallaríamos a esas alturas, puesto que hasta el lugar denominado Fita Rutin, siguiendo por Futuñaco, a luego tomando la dirección de Bariloche, a tres leguas largas por lado, la baja tem-

peratura llegaba a marcas intolerables.

No obstante esa pobre visión de Maquichao, nada optimista, vitamos la estancia cuidada al extremo, propiedad de una firma inglesa.

Esto confirmaba plenamente la opinión del príncipe de Gales cuando visitó en 1930 esas enormes regiones, hasta San Antonio Oeste, exclamando:

—Increíble. Esto es maravilloso. Han realizado una obra estupenda.

Y lo es, porque descubre el alma de las generaciones que se van fusionando con el trabajo retemplado. Suponemos lo que ha de ser todo aquello tras dos décadas y media, cuya continuidad no puede dudarse, en cuanto a realizaciones efectivas.

Majadas espléndidas llevan el sello de quienes velan por su evolución; riqueza de velones finísimos concluyen por demostrarnos la voluntad del hombre, libre de trabas, al atender a las necesidades que lo lleva adentro con la generosidad propia de una tierra fecunda como la nuestra, donde el extranjero por actividad ambiental, deja de serlo en secunda atraído por la liberalidad de nuestros leyes y de nuestras costumbres sencillas, con la simpleza que nace de un sentimiento sincero en despertamientos emotivos. Cuando se realice una nolitica de sanas proyecciones florecerán en esas tierras otras perspectivas armónicas que impedirán los errores primarios que hemos conocido de cerca. Ya no podemos hablar de improvisación, "la tierra madura" que dijo Darwin florecerá en ciudades sabulosas, no importa en qué paralelo se encuentren, puesto que el sur argentino tuvo el privilegio de furta una realidad que coincidía con un solo sentimiento: la victoria del trabajo. Allí está comprendida la forja que se plasma con el frío, con el viento y con la nieve. Y de esta forja nace a la vida viril un pueblo formado por muchos pueblos que ponen a flor de esperanza el alma sin contaminaciónes de clase. ¿Eso poco, semejante afirmación?

(1) "Rastrillas" denominadas a extensiones que los indios utilizaban en sus correrías, dejando el terreno como trabajado —"rastrillo" y toros como trasladado.

Su auto merece
LO MEJOR...



ACUMULADORES

Willard
Osbo
AUIEX

Tus productos de iluminación
cuidado elaborados por
la Fábrica Argentina de
Acumuladores Willard, lo más
importante de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia

Rio Gallegos

Augusto Vettorazzi fué un entusiasta deportista



El fallecimiento de Augusto Vettorazzi ocurrido cuando mucho podría esperarse de su entusiasmo y sus consejos, fué muy lamentado en el extremo sur de la Patagonia, sobre todo en Rio Gallegos y Santa Cruz. Y su muerte entro a una vieja y prestigiosa entidad deportiva: El Hispano-Americano de la capital santacruzina.

Nacido en Rio Gallegos poco después de comenzar este siglo, se educó en el Colegio Salesiano. En sus aulas aprendió las primeras letras y en su patio hizo sus pinitos como futbolista. En aquellas se ocupaban el padre Crema y el acólito suano, en los otros, los padres Mauseh y Forgas.

Figuró en los combates batalladores del Hispano-Americano, desde su fundación, llegando a captitaner su primer equipo de fútbol, en jornadas inolvidables. Se le estimó por su caballerosidad y se le aplaudió por su eficacia.

También actuó al frente del Cuerpo de Bomberos Voluntarios, de la mencionada Institución.

Era un experto y cuidadoso mecánico, formado con José Marazzi y José Andreoni, para luego actuar al frente de las organizaciones técnicas. Pero la actividad comercial que desarrolló no fué óbice para que siempre se recordase al que le cupo como deportista, donde practicó e impuso el juego limpio.

Tendrá Rio Turbio una planta depuradora de gran capacidad

Podrán ser tratadas 250 toneladas de mineral por hora

En Checoslovaquia fué adquirida por Combustibles Sólidos Minerales una planta depuradora de gran capacidad con destino al tratamiento de Carbón de Rio Turbio.

Mediante dicha planta, cuya recepción ya se hizo en fábrica y cuya instalación permitirá tratar hasta 250 toneladas de mineral por hora, se proyecta elevar la producción del Yacimiento, en el año próximo, a 1.200.000 toneladas.

En esta planta se han invertido 2.000.000 de dólares. Para el debido funcionamiento mecánico del Yacimiento, este será dotado, además, de una central eléctrica con 6.000 kilovatios de potencia, que ha sido adquirida en la suma de 1.300.000 dólares.

Se reunieron en Rio Gallegos los comisionados municipales de la Provincia de Santa Cruz

Importantes Asuntos Fueron Tratados

Una interesante iniciativa de la Intervención Federal en la Provincia de Santa Cruz dió lugar a que se reunieran en Rio Gallegos los Comisionados Municipales de la misma.

Presidió las reuniones el Ministro de Gobierno, profesor Alberto Sanz, y participaron de las mismas el Comisionado en Rio Gallegos señor Armando Trigueros, el de Puerto Deseado doctor Carlos R. Fernández, el de San Julián señor Julio Uparche, de Santa Cruz señor Rubén Martín Lurubé, de Comandante Luis Piedrahíta señor Jorge Pérez y de Rio Turbio doctor Jorge Blachere.

Los ministros de Economía doctor Antonio C. Vivanco y de Asuntos Sociales señor Antonio Colombo, juntamente con otros funcionarios provinciales, asistieron a las reuniones, para exponer el criterio oficial acerca de numerosos e importantes asuntos tratados.

Entre otros temas, ocuparon la atención de las mismas el Comisionado en Rio Gallegos y los señores representantes de esta reunión de comisionados santacruzinos. Los siguientes:

Medidas conducentes a la afirmación del sentimiento argentinita por todas las formas posibles y atendibles para el cometido;

Incrementación de servicios públicos y artísticos, y formulación de soluciones al problema del agua y la energía eléctrica en todas las localidades;

Legislación vigente sobre edificación de cercos y veredas, que derivó en expresiones sobre cuidado de calles y caminos, con inclusión del plan de fomento agrícola en base a los \$8.548.875 pesos moneda nacional acordados al efecto, tal como adelantó el ministro de Economía;

Tratamiento de la situación especial del base al Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública de la Nación del hospital de San Julián, resolviéndose en lo relacionado con el problema general de la asistencia en la provincia, esperar un proyecto del comisionado de Desierto, doctor Cirilo de la Cruz, para su estudio;

Acuerdo para la unificación de ordenanzas municipales en el orden impositivo, considerando una imprevención condicionada a cada medio, inclusión del régimen de multas, de finquencios, prescruentaria y gravámenes relativos;

Canjeo de opiniones respecto al régimen de abastecimiento de carne, con estudio sobre mataderos y mercados, complementado todo ello en función alimenticia con la creación de cooperativas de consumo para abaratación al mismo tiempo del costo de la vida, apoyándose abiertamente gestiones comenzadas en Rio Gallegos por el ministerio de Economía;

Incremento del turismo provincial y medio de transportes;

Organización de la dirección de espectáculos públicos y comisiones de cultura, de bibliotecas populares.

Instituto Antártico Argentino

Nuevas Autoridades

Ha sido renovado el elenco directivo del Instituto Antártico Argentino, entidad que tan interesante labor viene desarrollando con relación a la Antártida Argentina.

He aquí la forma en que está integrado actualmente el cuerpo directivo y técnico de la mencionada Institución:

Directores: contralmirante Rodolfo N. Panzarin; secretaria de dirección, señora María Angélica Guelino; secretario general, capitán de mar y tierra Alberto J. Oddera; jefe del Departamento Científico (estudios generales—magnetismo auroras), Dr. Otto Schneider; jefe del Departamento Técnico, teniente de fragata (R.A.) Julio C. Piacenza; jefe de División Contaduría, teniente de corista contador Horacio Cibeira; glaciólogo, doctor César A. Lisignoli—quien está a cargo de las observaciones glaciológicas en la base General Belgrano, en el Mar de Weddell, durante el Año Geofísico Internacional—geólogo, doctor René Dallager—que realiza actualizaciones estudios en la base General San Martín, en la Bahía Margarita, también en la Antártida Argentina—, doctor Juan Di Lena, que se encuentra en la base de Esperanza, y señores Osvaldo Schauer y Néstor Pizarred, biólogos; veterinarios, doctor Ricardo Novatti; inventaristas, doctor Ricardo A. Mauri; botánicos, bacterias, señor Alfredo Cortes; fisiología humana, doctor Juan C. Cabos; geofísico (gravado), nivel del mar, Ing. Evaristo C. Mestorero; meteorólogo, señor Jorge Scholten; químico, doctor Antonio Moscaño albede; bibliotecario, capitán de fragata (R.A.) Esteban C. Posaque; encargado de la oficina de publicaciones, señor Juan Carlos Zapola, y encargado del museo, señor Santiago M. Comerar.

Para el mejoramiento de la raza Corriedale en el sur argentino

Una importante adquisición

Don Carlos S. Felton, conocido y muy apreciado ganadero de la zona de Rio Gallegos, se ha destacado siempre por su espíritu progresista. No en balde su cabaña Killik-Aike-Norte goza de mucho prestigio.

En un viaje que recientemente efectuara a Nueva Zelanda, el señor Felton, respondiendo a ese espíritu que tanto le honra, ha adquirido varios reproductores de raza Corriedale.

Entre sus adquisiciones figura un gran campeón de esa raza, proveniente de la cabaña mundialmente

conocida: la Cabaña Christchurch, de James Little. Se trata nada menos que del criador que originó la mencionada raza.

El señor Felton pagó por ese reproductor 1.575 libras esterlinas, que es todo un precio record. El record anterior lo detentaba un cabanero uruguayo, que había abocado 1.260 libras.

Es realmente de felicitar al estimado ganadero santacruzino del deporte que hace para el mejoramiento de la raza lazar en nuestra Patagonia.

VINAGRE

Enosid

FINO

DE VINO BLANCO
SANJUANINO

Cabaña "La Angelita"

(Gaiman)

DE ROMAN ORIVE

Premios obtenidos en las últimas exposiciones

MERINO AUSTRALIANO PURO DE PEDIGREE

| | |
|----------------------|------------------------------|
| BAHIA BLANCA | Gran Campeón y Primer Premio |
| VIEDMA | " " " " " |
| TRELEW | " " " " " |
| PUERTO DESEADO | " " " " " |

MERINO AUSTRALIANO PURO POR CRUZA

| | |
|----------------------|--------------|
| TRELEW | Gran Campeón |
| PUERTO DESEADO | " " " |

Reservados de Gran Campeón Puro por Cruza en Comodoro Rivadavia y Bahía Blanca

39 premios más en la temporada

Guía Comercial y Profesional de la Patagonia

| | | | | | | | | | | |
|---|---|--|-------------|---------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------|----------------|---------------------|---------------------|
| <p>San Julián</p> <p>Estudio "FOTO MITRE"</p> <p>Walter Hamburger FOTOGRAFIA ARITMETICA - AMPLIFICACIONES - REVELACIONES - COPIAS</p> <p>Bariolomé Mitre 375</p> <p>SCHLAREK HNOS. SUCESORES de LUIS SCHLAREK MERCADERIAS GENERALES FRUTOS DEL PAIS</p> <p>C. Correo 27 Teléfono 51</p> | <p>Puerto Deseado</p> <p>HERBERT BATEMAN COMISIONES y REPRESENTACIONES</p> <p>Florentino Pérez Despachante de Aduana y Agente Marítimo</p> <p>Representante de "LAW UNION & ROCK"</p> <p>Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cia. Ltd. Vacunas "EBER" (Carbunco y Mancha)</p> <p>C. Correo 76</p> | <p>ESTACION DE SERVICIO de PEDRO MARTINEZ</p> <p>Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Combustión y Encendido - Venta de Napa y Aceite</p> | | | | | | | | |
| <p>HOTEL "AGUILA"</p> <p>de SERVENTIC y MABIC GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS</p> <p>Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47</p> <p>LEONIDAS BOHMER Despachante de Aduana y Agente Marítimo</p> <p>Contabilidades y Administración Agentes del José Felici - Cia. Cia. Arg. de Seguros "Providencia", Indoleto Marubini, consignatario de frutas del país. Café Paulista S. R. L. Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CAPITAL Productos "Bersuloina"</p> <p>C. Correo 12 Tel. 88</p> | <p>Las Heras</p> <p>Dr. AMADEO ANTONELLI MEDICO CIRUJANO Teléfono 52</p> | <p>Las Heras</p> <p>Dr. AMADEO ANTONELLI MEDICO CIRUJANO Teléfono 52</p> | | | | | | | | |
| <p>JUAN ARCAL</p> <p>Compra y venta de haciendas, Agentes y Representantes de "CACERINA" El Gran Asistencial Argentino</p> <p>CAMPOS y VAN PEEBOG, S. R. L. R. A. LISTER y Cia. Ltda.</p> <p>Magníficas Inglesas - Esquiladoras, Fresas, Equipos Las, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías</p> <p>CALEDONIA ARGENTINA Cia. Argentina de Seguros Avenida Zeballos C. Correo 83</p> | <p>LUZ Y FUERZA</p> <p>COCCOS Hnos.</p> <p>Anexo: Instalaciones eléctricas a industriales. - Manos calientes y bloques de cemento comprimidos.</p> | <p>GARAGE Y TALLER MECANICO</p> <p>de DI PARDO y MORINI</p> <p>Soldadura autógena - Pintura al Duco - Arreglo de carrocerías - Engrase - Cristales para automoviles - Bobinas nuevas en general - Electricidad del automovil - Reparaciones empujadas - Repuestos y Accesorios - Venta y Servicio de acumuladores - Lubrificantes.</p> <p>LAS HERAS Teléfono 41</p> | | | | | | | | |
| <p>Río Grande</p> <p>TALLER MECANICO ESTACION DE SERVICIO</p> <p>de PINOLA y MARTINEZ</p> | <p></p> <p>Prensa "AMELUNG" pat.</p> <p>Nuevo modelo con notables INNOVACIONES que constituyen aún más a su SUPERIORIDAD</p> | <p>Los Fletes Aumentan</p> <p>No tire su dinero pagando 75 % más por transportar sus frutos.</p> <p>Enfardado con</p> <table border="0"> <tr> <td>PRESA COMUN</td> <td>PRESA AMELUNG</td> </tr> <tr> <td>0.780 m³ 192 kilogramos.</td> <td>0.550 m³ 254 kilogramos.</td> </tr> <tr> <td>fardo \$ 25.80</td> <td>fardo \$ 25.40</td> </tr> <tr> <td>Mil kilos \$ 190.03</td> <td>Mil kilos \$ 109.18</td> </tr> </table> <p>DIFERENCIA: \$ 81.75</p> <p>TALLERES VOLCAN</p> <p>PUERTO DESEADO</p> | PRESA COMUN | PRESA AMELUNG | 0.780 m ³ 192 kilogramos. | 0.550 m ³ 254 kilogramos. | fardo \$ 25.80 | fardo \$ 25.40 | Mil kilos \$ 190.03 | Mil kilos \$ 109.18 |
| PRESA COMUN | PRESA AMELUNG | | | | | | | | | |
| 0.780 m ³ 192 kilogramos. | 0.550 m ³ 254 kilogramos. | | | | | | | | | |
| fardo \$ 25.80 | fardo \$ 25.40 | | | | | | | | | |
| Mil kilos \$ 190.03 | Mil kilos \$ 109.18 | | | | | | | | | |

TRANSPORTES PATAGONICOS

Sociedad Cooperativa del Sud Limitada (Matrícula 2413)

Una Empresa de capitales totalmente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su contable servicio de paquetería dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de contra-encomiendas, con seguro contra todo riesgo.

En Buenos Aires
Avenida de Mayo 769
T. E. 59.1420

En Trelew
ADMINISTRACION
Avenida Gálvez y Fontana
T. E. 218

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

Trelew

FARMACIA

Margara

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro N° 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274
Telé. 5 Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN
ACOPIO DE FRUTAS

Confitería y Heladería "NICO"

de
F. MONTUENGA (h.) y N. GONZALEZ
Av. Fontana 223 Telé. 100

Dr. ADOLFO MARGARA

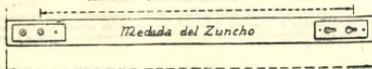
MEDICO CIRUJANO

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de
VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano - Telé. 179

SEÑOR
GANADERO:



JOAQUIN ARGÜELLES

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Álbumes para fotografía —
Gran existencia de fotos del Logo
Argentino

Dr. BENIGNO CARRO

Médico Cirujano
Mat. N° 6863

M. Moreno 88 Telé. 37

Taller de Hojalatería Mecánica
y Herrería

de CARLOS BECA
Especial en órdines de automotores
Av. San Martín 467 Telé. 495

ANGEL A. SUREDA

C O N T A D O R

Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduanas - Fisco
Mercante del Estado - Cuentos
Gananciales y Ctas. Consignatarias
Sarmiento 204 Telé. 238

JOSE B. VETTORAZZI

Taller Mecánico - Vulcanización —
Estación de Servicio — Repuestas y
accesorios para autos — Curva de
acumuladores — Lavado y Engrase
Hidráulico — Taller de Furgón —
Acabado, Grasas y Lubricantes
"SPLENDID"

9 DE JULIO 230 Telé. 143

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES
COMISIONES

C O N T A B I L I D A D

SARMIENTO 24

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escribanos
*
Registro de Contratos Públicos N° 2
Comodoro Rivadavia

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de
M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK

Escribano Nacional

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.

Representaciones
Contribuciones - Agencias Maritimas
Administración de estancias
C Correo 42 - Telé. 77 - Pto. S. Cruz

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBERAS
Médico Cirujano - Matrícula N° 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de
Es. Atras - Médico de Salud Pública

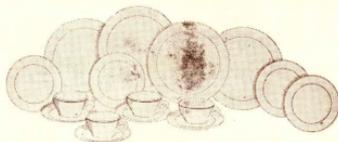
Teléfono 88

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza

LA ENCANTADORA VAJILLA PYREX
EN COLORES!



ENGALANAN LA MESA
LUJO ECONOMICO



JUEGOS COMPLETOS
Y PIEZAS SUELTAS

FABRICACION
NORTEAMERICANA

La Anónima

NUEVO en el concepto
en el estilo
en los detalles

DODGE 1957

**Equipado en fábrica
especialmente para
la Patagonia**

Silueta compacta, elegante y novedosa



desde su marcha, prevista para darle el más maravilloso andar, el Dodge 1957 es un coche completamente nuevo porque incorpora a la autodinámica principios completamente nuevos.

- * Nuevos elásticos delanteros con barra de torsión
- * Nueva suspensión con rótula
- * Nuevo método de control de las sacudidas
- * Nuevo montaje de la dirección
- * Nuevo montaje del motor
- * Nuevo diseño de los elásticos traseros
- * Nuevos frenos de centro plano
- * Nueva armazón recta del chasis
- * Nuevos montajes de la aislación de goma
- * Nuevo push-button de arranque
- * Nuevas máquinas de mayor torsión
- * Nuevo sistema de refrigeración
- * 8 puntos de lubricación del chasis
- * Transmisiones mejoradas de 2 y 3 velocidades

DISTRIBUIDORES DIRECTOS DE FABRICA

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA